Европейски парламент
2019-2024

Комисия по икономически и парични въпроси

2023/0137(CNS)

25.10.2023

ИЗМЕНЕНИЯ
1 - 277

Проект на доклад
Естер де Ланге, Маргарида Маркеш
(PE000.000v01-00)

Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1467/97 за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит

Предложение за регламент
(COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

Изменение 1
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
–

Предложение за отхвърляне

Европейският парламент отхвърля предложението на Комисията.

Or. en

Изменение 2
Жуан Пимента Лопеш, Мик Уолас, Клеър Дейли

Предложение за регламент
–

Предложение за отхвърляне

Европейският парламент отхвърля предложението на Комисията; настоятелно призовава Европейската комисия да представи ново предложение, с което да отмени Пакта за стабилност и растеж и свързаните с него инструменти за икономическо управление и да го замени с Пакт за социален напредък и заетост, който: i) зачита суверенитета на всяка държава, като гарантира условията за нейното икономическо и социално развитие, за преодоляване на структурните дефицити и за повишаване на производствения капацитет; ii) насърчава осъществяването на принципите на икономическо, социално и териториално сближаване; iii) се бори с безработицата и цели пълна заетост, насърчава защитата и укрепването на правата на работниците и другите социални права, защитата и насърчаването на колективното договаряне, както и премахването на

	несигурността; iv) насърчава защитата и укрепването на обществените услуги и социалните функции на държавите, а именно достъп до правото на здравеопазване, образование, жилищно настаняване и социална сигурност.

Or. en

Изменение 3
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Координацията на икономическите политики на държавите членки в рамките на Съюза, предвидена в Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), води до спазване на ръководните принципи за ценова стабилност, стабилни публични финанси и парични условия, както и устойчив платежен баланс.	(1) Координацията на икономическите политики на държавите членки в рамките на Съюза, предвидена в Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), води до спазване на ръководните принципи за ценова стабилност, стабилни публични финанси и парични условия, както и устойчив платежен баланс. ***Цялата тази рамка ограничава суверенитета на държавите членки.***

Or. en

Изменение 4
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Рамката за икономическо управление на Съюза, която включва развита система за координиране на политиките и наблюдение на икономическите политики на държавите	(2) Рамката за икономическо управление на Съюза, която включва развита система за координиране на политиките и наблюдение на икономическите политики на държавите

членки, ***ръководи*** държавите членки при постигането на техните цели на икономическата и фискалната политика. След Договора от Маастрихт от 1992 г. рамката ***спомогна за постигане на*** макроикономическо сближаване, ***за защита*** на ***стабилните публични финанси и за преодоляване на макроикономическите дисбаланси***. Заедно с общата парична политика и общата валута в еврозоната, рамката създаде условия за икономическа стабилност, устойчив и приобщаващ икономически растеж и по-висока заетост за гражданите на Съюза.

членки, ***не помогна на*** държавите членки при постигането на техните цели на икономическата и фискалната политика. След Договора от Маастрихт от 1992 г. рамката ***не успя да насърчи*** макроикономическо сближаване, ***нито пък изпълнение*** на ***целите във връзка с държавния дълг и бюджетния дефицит***. Заедно с общата парична политика и общата валута в еврозоната, рамката ***не успя да*** създаде условия за икономическа стабилност, устойчив и приобщаващ икономически растеж и по-висока заетост за гражданите на Съюза.

Or. en

Изменение 5
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Пактът за стабилност и растеж (ПСР), който първоначално се състоеше от Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета[19], Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г.[20] и Резолюцията на Европейския съвет от 17 юни 1997 г. относно ПСР[21], се основава на целта за стабилни и устойчиви държавни финанси като средство за укрепване на условията за ценова стабилност и за силен, устойчив и приобщаващ растеж, подкрепен от финансова стабилност***, като по този начин се подпомага постигането на целите на Съюза за устойчив растеж и заетост***.	(3) Пактът за стабилност и растеж (ПСР), който първоначално се състоеше от Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета[19], Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г.[20] и Резолюцията на Европейския съвет от 17 юни 1997 г. относно ПСР[21], се основава на целта за стабилни и устойчиви държавни финанси като средство за укрепване на условията за ценова стабилност и за силен, устойчив и приобщаващ растеж, подкрепен от финансова стабилност**.** ***Тази рамка не успя да насърчи пълна заетост, устойчив и приобщаващ растеж и цялостно макроикономическо сближаване между държавите членки***.
[19] Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за засилване на надзора	[19] Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за засилване на надзора

върху състоянието на бюджета и на надзора и координацията на икономическите политики (ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 1).	върху състоянието на бюджета и на надзора и координацията на икономическите политики (ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 1).
[20] Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит (ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6).	[20] Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит (ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6).
[21] Резолюция на Европейския съвет относно Пакта за стабилност и растеж, Амстердам, 17 юни 1997 г. (ОВ C 236, 2.8.1997 г., стр. 1).	[21] Резолюция на Европейския съвет относно Пакта за стабилност и растеж, Амстердам, 17 юни 1997 г. (ОВ C 236, 2.8.1997 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 6
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3а) Поставените цели от 3% и 60% от БВП съответно за бюджетния дефицит и държавния дълг нямат солидна икономическа обосновка. Освен това данните показват, че спазването от държавите членки на тези правила е нереалистично, което е особено очевидно по отношение на прага на държавния дълг.

Or. en

Изменение 7
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 3 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3б) Комисията признава значителните публични и частни инвестиции за постигане на целите на ЕС в областта на климата и на още по-високите цели в областта на климата, определени в Парижкото споразумение. Данните обаче показват, че нетните публични инвестиции на ЕС като дял от БВП не са се възстановили напълно след резкия им спад след финансовата криза, който беше особено сериозен в Южна Европа, поради натиска за фискална консолидация съгласно предишните правила за икономическо управление на ЕС. Освен това скорошни независими проучвания показват, че настоящото предложение на Комисията не успява да гарантира достатъчен фискален капацитет на държавите членки за насърчаване на инвестициите, необходими за насърчаване на прехода и трансформацията в областта на климата.

Or. en

Изменение 8
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 3 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3в) Предишният опит на ЕС показа границите на фискалната консолидация при насърчаването на устойчиви публични финанси и насърчаването на пълна заетост. Наскоро МВФ публикува данни, че средно фискалната консолидация не намалява съотношението на дълга

към БВП. Освен това така наречените програми на Тройката не успяха да постигнат собствените си икономически цели и засилиха икономическия спад.

Or. en

Изменение 9
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) В третия етап на Икономическия и паричен съюз (ИПС) държавите членки са задължени, съгласно член 126, параграф 1 от ДФЕС, да избягват прекомерен бюджетен дефицит.	***заличава се***

Or. en

Изменение 10
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. Силният политически отговор на пандемията от COVID-19 се оказа ефективен за смекчаване на икономическите и социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на	(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. Силният политически отговор на пандемията от COVID-19 се оказа ефективен за смекчаване на икономическите и социалните щети от кризата ***в краткосрочен план***, но доведе до

съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход***, в това число Европейския закон за климата***[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени, засилване на социалната и икономическата устойчивост, и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.

значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени, засилване на социалната и икономическата устойчивост, и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.

---

[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.

Or. en

Изменение 11
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. ***Силният политически*** отговор на пандемията от COVID-19 ***се оказа ефективен за смекчаване на*** икономическите и социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, в това число Европейския закон за климата[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени, засилване на социалната и икономическата устойчивост, и	(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. ***Политическият*** отговор на пандемията от COVID-19 ***смекчи*** икономическите и социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, в това число Европейския закон за климата[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени ***и справедливостта между поколенията***, засилване на социалната и икономическата устойчивост,

изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.	***насърчаване на по-високи равнища на производителност*** и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.
[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.	[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.

Or. en

Изменение 12
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. Силният политически отговор на пандемията от COVID-19 се оказа ефективен за смекчаване на икономическите и социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на	(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен ***макроикономическите различия и неравенства в производствения капацитет,*** нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. Силният политически отговор на пандемията от COVID-19 се оказа ефективен за смекчаване на икономическите и

публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, в това число Европейския закон за климата[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени, засилване на социалната и икономическата устойчивост, и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.

[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.

социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, в това число Европейския закон за климата[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени, засилване на социалната и икономическата устойчивост, и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.

[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.

Or. en

Изменение 13
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. Силният политически отговор на пандемията от COVID-19 се оказа ефективен за смекчаване на икономическите и социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, в това число Европейския закон за климата[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени, засилване на социалната и	(5) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да отчита в по-голяма степен нарастващата разнородност на фискалните позиции, рисковете за устойчивостта и други уязвимости в държавите членки. Силният политически отговор на пандемията от COVID-19 се оказа ефективен за смекчаване на икономическите и социалните щети от кризата, но доведе до значително увеличаване на съотношенията на дълга към БВП на публичния и частния сектор, като подчерта значението на намаляването на съотношенията на дълга до разумни равнища по постепенен, устойчив***, засилващ устойчивостта*** и благоприятстващ растежа начин и преодоляване на макроикономическите дисбаланси, като същевременно се обръща дължимото внимание на целите в областта на заетостта и социалните цели. Същевременно рамката за икономическо управление на Съюза следва да бъде адаптирана, за да спомогне за справяне със средносрочните и дългосрочните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, включително постигането на справедлив цифров и екологичен преход, в това число Европейския закон за климата[22], гарантирането на енергийна сигурност, отворена стратегическа автономност, справяне с демографските промени,

икономическата устойчивост, и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.

засилване на социалната и икономическата устойчивост, и изпълнението на Стратегическия компас за сигурност и отбрана, като за всички тях са необходими реформи и устойчиви високи равнища на инвестиции през следващите години.

---

[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.

[22] Европейският закон за климата определя цел за неутралност по отношение на климата в целия Съюз до 2050 г. и налага на институциите на Съюза и на държавите членки да постигнат напредък в повишаването на капацитета за адаптиране, което изисква значителни публични инвестиции за намаляване на отрицателните социално-икономически последици от изменението на климата за ЕС и неговите държави членки, включително отрицателните въздействия върху растежа и фискалната устойчивост.

Or. en

Изменение 14
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да постави ***устойчивостта на обслужването на дълга*** и ***устойчивия растеж*** в ***центъра си*** и следователно да прави разграничение между държавите членки, като взема предвид ***техните*** предизвикателства***, свързани с публичния дълг, и позволява специфични за всяка държава фискални траектории***.	(6) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да постави ***в центъра си пълната заетост*** и ***постигането на целите*** в ***областта на климата, определени в Парижкото споразумение,*** и следователно да прави разграничение между държавите членки, като взема предвид ***специфичните за всяка държава*** предизвикателства***. Освен това тя следва да дава възможност за истинска ангажираност и демократичен контрол върху тези***

решения.

Or. en

Изменение 15
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Чаба Молнар, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да постави устойчивостта на обслужването на дълга и устойчивия растеж в центъра си и следователно да прави разграничение между държавите членки, като взема предвид техните предизвикателства, свързани с публичния дълг, и позволява специфични за всяка държава фискални траектории.	(6) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да постави устойчивостта на обслужването на дълга и устойчивия ***и приобщаващ*** растеж в центъра си и следователно да прави разграничение между държавите членки, като взема предвид техните предизвикателства, свързани с публичния дълг, и позволява специфични за всяка държава фискални траектории.

Or. en

Изменение 16
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да постави устойчивостта на обслужването на дълга ***и*** устойчивия растеж в центъра си и следователно да прави разграничение между държавите членки, като взема предвид техните предизвикателства, свързани с публичния дълг, и позволява специфични за всяка държава фискални	(6) Рамката за икономическо управление на Съюза следва да постави устойчивостта на обслужването на дълга***,*** устойчивия растеж ***и устойчивостта*** в центъра си и следователно да прави разграничение между държавите членки, като взема предвид техните предизвикателства, свързани с публичния дълг, и позволява

траектории.	специфични за всяка държава фискални траектории.

Or. en

Изменение 17
Паул Танг, Педру Силва Перейра, Орор Лалюк, Маргарида Маркеш, Йоахим Шустер

Предложение за регламент
Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) Държавните бюджети могат да бъдат приведени в съответствие или чрез намаляване на разходите, или чрез увеличаване на приходите. Ето защо настоящият регламент следва да бъде неутрален по отношение на начина, по който правителствата се стремят да намалят равнищата си на дълг и дефицит, и в него не следва да се отдава приоритет на намаляването на публичните разходи пред увеличаването на данъчните приходи.

Or. en

Изменение 18
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Същевременно, за да се осигури прозрачна и обща рамка на Съюза, основана на референтните стойности, посочени в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12 относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към	***заличава се***

ДФЕС и към Договора за Европейския съюз (ДЕС), по-стриктното правоприлагане, което е в основата на многостранното наблюдение, следва да бъде необходимото допълнение към една рамка за надзор, основана на риска, която позволява фискални траектории, специфични за всяка държава.

Or. en

Изменение 19
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Същевременно, за да се осигури прозрачна и обща рамка на Съюза, основана на референтните стойности, посочени в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12 относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към ДФЕС и към Договора за Европейския съюз (ДЕС), по-стриктното правоприлагане, което е в основата на многостранното наблюдение, следва да бъде необходимото допълнение към една рамка за надзор, основана на риска, която позволява фискални траектории, специфични за всяка държава.	(7) Същевременно, за да се осигури прозрачна и обща рамка на Съюза, основана на референтните стойности, посочени в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12 относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към ДФЕС и към Договора за Европейския съюз (ДЕС), по-стриктното ***и реално*** правоприлагане, което е в основата на многостранното наблюдение, следва да бъде необходимото допълнение към една рамка за надзор, основана на риска, която позволява фискални траектории, специфични за всяка държава.

Or. en

Изменение 20
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите за лихви, както и разходите за циклична безработица и разходите по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.	***заличава се***

Or. en

Изменение 21
Рене Репаси

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи	(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи

като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите за ***лихви***, ***както и*** разходите за ***циклична*** безработица и разходите ***по програми*** на ***Съюза***, ***които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите ***по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза, националните разходи*** за ***съфинансиране на програми, финансирани от Съюза, ограничени до 0,5% от БВП***, ***цикличните елементи на*** разходите за ***обезщетения за*** безработица и разходите***, свързани със заемането*** на ***средства за заемите***, ***свързани с националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост съгласно Регламент (ЕС) 2021/241***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

Or. en

Изменение 22
Маргарида Маркеш, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния	(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния

план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите за ***лихви***, ***както и*** разходите за ***циклична*** безработица и разходите ***по програми*** на ***Съюза***, ***които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите ***по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза, националните разходи*** за ***съфинансиране на програми, финансирани от Съюза, ограничени до 0,25% от БВП***, ***цикличните елементи на*** разходите за ***обезщетения за*** безработица и разходите***, свързани със заемането*** на ***средства за заемите***, ***свързани с националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост съгласно Регламент (ЕС) 2021/241***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

Or. en

Изменение 23
Били Келъхър, Мартин Хлавачек, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава	(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава

членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите за лихви, както и разходите за циклична безработица и разходите по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите за лихви, както и разходите за циклична безработица и разходите по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза***, включително разходите, свързани със заемането на средства за заемите, свързани с програми на Съюза***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

Or. en

Изменение 24
Ирене Тинали

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, ***т.е. разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите и с изключение на разходите за лихви,*** както ***и разходите за циклична***	(8) За да се опрости фискалната рамка на Съюза и да се повиши прозрачността, единен оперативен показател, основан на устойчивостта на обслужването на дълга, следва да служи като основа за определяне на фискалния план и за извършване на годишен фискален надзор за всяка държава членка. Този единен показател следва да се основава на финансираните на национално равнище нетни първични разходи, както са ***определени в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от

безработица и разходите по програми на Съюза, които са ***изцяло покрити от приходи от фондове на Съюза***. Този показател позволява макроикономическа стабилизация, тъй като не е засегнат от действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.	действието на автоматичните стабилизатори, включително колебанията в приходите и разходите извън прекия контрол на правителството.

Or. en

Изменение 25
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Процедурата при прекомерен дефицит (ППДф) при неспазване на референтната стойност за дефицита от 3% от брутния вътрешен продукт (БВП) („основана на дефицита ППДф“), посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, е добре установен елемент от рамката за фискален надзор на Съюза, който оказва ефективно влияние върху фискалната политика в държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 26
Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Процедурата при прекомерен	(9) Процедурата при прекомерен

дефицит (ППДф) при неспазване на референтната стойност за дефицита от 3% от брутния вътрешен продукт (БВП) („основана на дефицита ППДф“), посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, е добре установен елемент от рамката за фискален надзор на Съюза, който оказва ефективно влияние върху фискалната политика в държавите членки.	дефицит (ППДф) при неспазване на референтната стойност за дефицита от 3% от брутния вътрешен продукт (БВП) („основана на дефицита ППДф“), посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, е добре установен елемент от рамката за фискален надзор на Съюза, който оказва ефективно влияние върху фискалната политика в държавите членки ***в посока към бюджетни съкращения, недостатъчни структурни инвестиции в обществени услуги и публични инфраструктури, и реформи, подкопаващи социалната закрила и права***.
	Or. en

Изменение 27
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) За да се засили ППДф при неспазване на критерия за дълга от 60% от БВП („основана на дълга ППДф“), посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, акцентът следва да бъде поставен върху отклоненията от фискалния план, определен от Съвета съгласно Регламент (ЕС) [...] на Европейския парламент и на Съвета[23].	***заличава се***
[23] Регламент (ЕС) [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] г. [относно ефективната координация на икономическите политики и многостранния бюджетен надзор] (ОВ L..., ... г., стр. …).	

Or. en

Изменение 28
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) За да се засили ППДф при неспазване на критерия за дълга от 60% от БВП („основана на дълга ППДф“), посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, акцентът следва да бъде поставен върху ***отклоненията*** от фискалния план, определен от Съвета съгласно Регламент (ЕС) [...] на Европейския парламент и на Съвета[23].	(10) За да се засили ППДф при неспазване на критерия за дълга от 60% от БВП („основана на дълга ППДф“), посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, акцентът следва да бъде поставен върху ***значителните отклонения*** от фискалния план, определен от Съвета съгласно Регламент (ЕС) [...] на Европейския парламент и на Съвета[23].
[23] Регламент (ЕС) [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] г. [относно ефективната координация на икономическите политики и многостранния бюджетен надзор] (ОВ L..., ... г., стр. …).	[23] Регламент (ЕС) [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] г. [относно ефективната координация на икономическите политики и многостранния бюджетен надзор] (ОВ L..., ... г., стр. …).

Or. en

Изменение 29
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) ***Въз основа на член 126, параграф 2 от ДФЕС критерият за дефицита е изпълнен и когато превишението над референтната стойност от 3% от БВП е само по изключение и временно и***	(11) ***Когато възникнат социални или екологични*** обстоятелства със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***или*** икономически спад в съответната държава членка***,***

съотношението остава близко до референтната стойност. Поради това временното неспазване, което остава близо до референтната стойност, не следва да води до откриване на основана на дефицита ППДф, ако е резултат от извънредни обстоятелства ***извън контрола на правителството*** със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка***, което включва сериозен*** икономически спад в съответната държава членка.	***превишението на първичния дефицит следва да се счита за извънредно***.

Or. en

Изменение 30
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Въз основа на член 126, параграф 2 от ДФЕС критерият за дефицита е изпълнен и когато превишението над референтната стойност от 3% от БВП е само по изключение и временно и съотношението остава близко до референтната стойност. Поради това временното неспазване, което остава близо до референтната стойност, не следва да води до откриване на основана на дефицита ППДф, ако е резултат от извънредни обстоятелства ***извън контрола на правителството със значително*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, което включва сериозен икономически спад в съответната държава членка.	(11) Въз основа на член 126, параграф 2 от ДФЕС критерият за дефицита е изпълнен и когато превишението над референтната стойност от 3% от БВП е само по изключение и временно и съотношението остава близко до референтната стойност. Поради това временното неспазване, което остава близо до референтната стойност, не следва да води до откриване на основана на дефицита ППДф, ако е резултат от извънредни обстоятелства ***или от циклични условия с неблагоприятно*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, което включва сериозен икономически спад в съответната държава членка.

Or. en

Изменение 31
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Освен това в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло и след прилагането на член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] Комисията и Съветът могат да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	***заличава се***

Or. en

Изменение 32
Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Освен това в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло и след прилагането на член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] Комисията и Съветът ***могат*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	(12) Освен това в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло и след прилагането на член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] ***или в случай на съответни инвестиции в обществени услуги, обществени инфраструктури, социална закрила, действия в областта на климата и опазване на околната среда*** Комисията и Съветът ***следва*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 33
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) В съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] ***Съветът, по препоръка на Комисията, може да позволи на*** държавите членки да се отклонят от ***плана за нетните разходи***, ***определен*** от ***Съвета*** съгласно посочения регламент, в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. Вследствие на това такова отклонение не следва да води до откриването на процедура при прекомерен дефицит, основана на дълга.	(13) В съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] държавите членки ***може*** да се отклонят от ***референтната траектория***, ***определена*** от ***тях*** съгласно посочения регламент, в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. Вследствие на това такова отклонение не следва да води до откриването на процедура при прекомерен дефицит, основана на дълга.

Or. en

Изменение 34
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) В съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] Съветът, по препоръка на Комисията, може да позволи на държавите членки да се отклонят от плана за нетните разходи, определен от Съвета съгласно посочения регламент, в	(13) В съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] Съветът, по препоръка на Комисията, може да позволи на държавите членки да се отклонят от плана за нетните разходи, определен от Съвета съгласно посочения регламент, в

случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или в случай на извънредни обстоятелства ***извън контрола на правителството със значително*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. Вследствие на това такова отклонение не следва да води до откриването на процедура при прекомерен дефицит, основана на дълга.	случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или в случай на извънредни обстоятелства ***или циклични условия с неблагоприятно*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. Вследствие на това такова отклонение не следва да води до откриването на процедура при прекомерен дефицит, основана на дълга.

Or. en

Изменение 35
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) В съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] Съветът, по препоръка на Комисията, може да позволи на държавите членки да се отклонят от плана за нетните разходи, определен от Съвета съгласно посочения регламент, в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. Вследствие на това такова отклонение не следва да води до откриването на процедура при прекомерен дефицит, основана на дълга.	(13) В съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] Съветът, по препоръка на Комисията, може да позволи на държавите членки да се отклонят от плана за нетните разходи, определен от Съвета съгласно посочения регламент, в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план***, или когато държавите членки изпълнят в рамките на определен срок обосновани и стратегически значими инвестиции, насочени към общите приоритети на Съюза, посочени в член 12 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и съобразени с***

реформите и инвестициите, очертани в националните планове, включително тези по Механизма за възстановяване и устойчивост, фондовете на политиката на сближаване и бъдещите инвестиционни инструменти на ЕС, предназначени да служат за подобни цели. Вследствие на това такова отклонение не следва да води до откриването на процедура при прекомерен дефицит, основана на дълга.

Or. en

Изменение 36
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателството, свързано с дълга в съответната държава членка. Съществено предизвикателство, свързано с държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на устойчивостта на дълга, следва по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията трябва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и дълга, това следва да включва по-специално развитието на средносрочната	***заличава се***

икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.

---

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).

Or. en

Изменение 37
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид ***като ключов значим фактор тежестта*** на ***предизвикателството, свързано с дълга в съответната държава членка***. ***Съществото предизвикателство, свързано с държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на*** устойчивостта на ***дълга, следва по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС*** Комисията ***трябва*** да вземе	(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид ***всички значими фактори*** на ***равни начала***. ***Освен*** устойчивостта на ***публичния дълг*** Комисията ***следва*** да вземе предвид ***цялото развитие на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието*** на ***бюджета в средносрочен план***, ***напредъка по националните цели по отношение*** на ***заетостта, уменията*** и ***намаляването*** на ***бедността***, както и осъществяването на инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност,

предвид ***всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка*** на ***критериите за дефицита и дълга***, ***това следва да включва по-специално развитието*** на ***средносрочната икономическа позиция*** и ***промените в състоянието*** на ***бюджета в средносрочен план***, както и осъществяването на ***структурни реформи и*** инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.

националните парламенти, представителите на сдруженията на работниците и независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.

---

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).

Or. en

Изменение 38
Еникьо Дьори

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид ***като ключов значим фактор тежестта на предизвикателството, свързано с дълга в съответната държава членка. Съществено предизвикателство, свързано с***	(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и

държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на устойчивостта на дълга, следва по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията трябва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и дълга, това следва да включва по-специално развитието на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.	дълга, това следва да включва по-специално развитието на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета24, следва да изразят становище относно съответните фактори.
[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).	[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).

Or. en

Изменение 39
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с	(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с

член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателството, свързано с дълга в съответната държава членка. Съществено предизвикателство, свързано с държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на устойчивостта на дълга, ***следва*** по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията трябва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и дълга, това следва да включва по-специално развитието на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите

член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателството, свързано с дълга в съответната държава членка. Съществено предизвикателство, свързано с държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на устойчивостта на дълга, ***може*** по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията трябва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и дълга, това следва да включва по-специално ***усилията за преодоляване на фискалните рискове, свързани с климата, и удовлетворяване на нуждите от екологосъобразни инвестиции в съответствие със Зеления пакт на ЕС и целите на Съюза в областта на климата за намаляване на нетните емисии на парникови газове с най-малко 55% до 2030 г. и постигане на неутралност по отношение на климата най-късно до 2050 г.,*** развитието на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите

членки] (ОВ L...,..., стр…).

членки] (ОВ L...,..., стр…).

Or. en

Изменение 40
Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид като ***ключов значим фактор тежестта*** на ***предизвикателството***, ***свързано с дълга в съответната държава членка***. Съществено предизвикателство, свързано с държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на устойчивостта на дълга, следва по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията трябва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и дълга, това следва да включва по-специално развитието на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.	(14) Когато оценява наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията следва да вземе предвид***, че значителна част от дълга на държавите членки е нелегитимен и произтича от политики, насърчавани от икономическото управление на ЕС,*** като ***например данъчни облекчения и освобождавания, които водят до по-ниски фискални приходи, както и че дългът*** на ***държавите членки щеше да е по-нисък, ако не беше наложеното им задължение да заемат средства от частни банки вместо директно от ЕЦБ***, ***което води до по-високи разходи за обслужване на дълга***. Съществено предизвикателство, свързано с държавния дълг, установено съгласно последния Обзор на устойчивостта на дълга, следва по правило да се счита за ключов фактор, водещ до откриването на ППДф. Тъй като в съответствие с член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията трябва да вземе предвид всички други имащи отношение фактори, доколкото те оказват значително влияние върху оценката на спазването от съответната държава членка на критериите за дефицита и дълга, това следва да включва по-специално развитието на средносрочната икономическа позиция и промените в състоянието на бюджета в средносрочен план, както и

осъществяването на структурни реформи и инвестиции. За да се увеличи националната ангажираност, независимите фискални институции, посочени в член 8 от Директива [относно националните бюджетни рамки] на Съвета[24], следва да изразят становище относно съответните фактори.

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).

[24] Директива [...] на Съвета от [...] [за изменение на Директива 2011/85/ЕС на Съвета относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки] (ОВ L...,..., стр…).

Or. en

Изменение 41
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се проследяват действителните и планираните годишни отклонения от плана за нетните разходи, както е посочено в приложение IV към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Комисията следва да създаде контролен отчет за всяка държава членка, в който тези отклонения се сумират във времето. Информацията в контролния отчет следва да бъде основата на действията по правоприлагане, по-специално на доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС вследствие отклонение от плана за нетните разходи. Същевременно при вземането на решение за откриване на основана на дълга ППДф следва да се вземе предвид степента на амбициозност	***заличава се***

на плана за нетните разходи в националния средносрочен фискално-структурен план, посочен в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. По-специално, ако определеният от Съвета план за нетните разходи на държавата членка е по-амбициозен от средносрочната техническа траектория, предложена от Комисията в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], и отклонението от плана не е значително, когато се измерва спрямо тази траектория, следва да се избягва откриването на процедура при прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 42
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се проследяват действителните и планираните годишни отклонения от плана за нетните разходи, както е посочено в приложение IV към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Комисията следва да създаде контролен отчет за всяка държава членка, в който тези отклонения се сумират във времето. Информацията в контролния отчет следва да бъде основата на действията по правоприлагане, по-специално на доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС вследствие отклонение от плана за нетните разходи. Същевременно при вземането на решение за откриване на основана на дълга ППДф следва да се вземе предвид степента на	(15) За да се проследяват действителните и планираните годишни отклонения от плана за нетните разходи, както е посочено в приложение IV към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Комисията следва да създаде контролен отчет за всяка държава членка, в който тези отклонения се сумират във времето. Информацията в контролния отчет следва да бъде основата на действията по правоприлагане, по-специално на доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС вследствие отклонение от плана за нетните разходи. Същевременно при вземането на решение за откриване на основана на дълга ППДф следва да се вземе предвид степента на

амбициозност на плана за нетните разходи в националния средносрочен фискално-структурен план, посочен в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***По-специално, ако определеният от Съвета план за нетните разходи на държавата членка е по-амбициозен от средносрочната техническа траектория, предложена от Комисията в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], и отклонението от плана не е значително, когато се измерва спрямо тази траектория, следва да се избягва откриването на процедура при прекомерен дефицит.***	амбициозност на плана за нетните разходи в националния средносрочен фискално-структурен план, посочен в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 43
Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, в срока, определен от Съвета. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или запазване на разумно равнище. При определянето на коригиращия план за	***заличава се***

нетните разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална корекция. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.

Or. en

Изменение 44
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) ***Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, в срока, определен от Съвета. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или запазване на разумно равнище. При определянето на коригиращия план за нетните разходи в рамките на ППДф***	(16) ***Когато*** в ***диалог с Комисията и*** Съвета ***държава членка определи първичния дефицит като прекомерен, тя*** следва да ***представи подробно икономическо обяснение, включително списък*** на ***стимулиращи растежа инвестиции и бюджетен*** план, в ***който*** се ***определят вариантите за разходите и приходите***, ***за*** да ***се преодолее този дефицит***.

Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална корекция. Коригиращият план за нетните разходи в ***рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от*** Съвета***, като същевременно*** се ***взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства***, ***следва да е възможно Съветът*** да ***определи различен план в рамките на ППДф***.

Or. en

Изменение 45
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, ***в срока, определен*** от ***Съвета***. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или ***запазване на разумно*** равнище. При определянето на коригиращия план за нетните разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална	(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, ***или да насочи консолидирания държавен бюджет към реалистично намаляване до референтната стойност*** от ***3% от БВП***. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или ***към устойчиво*** равнище. При определянето на коригиращия план за нетните

корекция. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.

разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална корекция. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.

Or. en

Изменение 46
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, в срока, определен от Съвета. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или запазване на разумно равнище. При определянето на коригиращия план за нетните разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална	(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, в срока, определен от Съвета. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или запазване на разумно равнище. При определянето на коригиращия план за нетните разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална

корекция. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.	корекция ***на първичното структурно салдо***. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.
	Or. en

Изменение 47
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, в срока, определен от Съвета. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично намаляване или запазване на разумно равнище. При определянето на коригиращия план за нетните разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална корекция. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като	(16) Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва да сведе трайно или да задържи дефицита по консолидирания държавен бюджет под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, в срока, определен от Съвета. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф следва също така да гарантира достатъчен напредък през обхванатия от препоръката период по отношение на насочването на прогнозното съотношение на дълга към БВП към реалистично ***и устойчиво*** намаляване или запазване на разумно равнище. При определянето на коригиращия план за нетните разходи в рамките на ППДф Съветът следва също така да гарантира, че няма отлагане на необходимата фискална корекция. Коригиращият план за нетните разходи в рамките на ППДф по принцип ще е първоначално определеният от Съвета, като

същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.	същевременно се взема предвид необходимостта да бъде коригирано отклонението от този план. В случай че този първоначален план вече не е осъществим поради обективни обстоятелства, следва да е възможно Съветът да определи различен план в рамките на ППДф.

Or. en

Изменение 48
Били Келъхър, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16а) За годините, през които се очаква дефицитът да остане над референтната стойност, планът за нетните разходи следва да съответства на ефективно годишно намаление от средно 0,5% от БВП на държавата членка. Комисията ще определи минимална годишна корекция за всяка държава членка, като стойностите на тези корекции ще попадат в диапазона от 0,2% до 0,8% от БВП като референтна стойност. Когато взема решение за точната стойност за всяка държава членка всяка година, Комисията ще вземе предвид икономическия растеж на Съюза като цяло и на конкретната държава членка, заедно с предишните корекции и бъдещите прогнозни корекции на държавата членка по време на периода на корекция. По този начин намаляването на дефицита ще се колебае под или над целта от 0,5%, за да се избегне процикличността, като същевременно се запазва изпълнението на по-широката цел за намаляване на дефицита, тъй като

съществува задължение за ефективно намаляване на дефицита средно с 0,5% от БВП годишно. По време на периоди на висок икономически растеж Комисията следва да определи минималната годишна корекция над 0,5%, а във времена на свиване на икономиката – под тази стойност. При извършването на изчисленията и оценките за определяне на стойността на минималната годишна корекция Комисията също така ще вземе предвид намаляването на дефицита през предходните години от периода и оставащото намаление на дефицита, което е необходимо, за да се гарантира средно намаление от 0,5% от БВП до края на периода на корекция. Следователно, когато представя стойността на минималната корекция за дадена година, Комисията ще представя и прогнозите за стойността на минималната годишна корекция през оставащите години от периода на корекция. В своята оценка Комисията следва да включи най-неблагоприятния сценарий, при който икономическият спад продължава до края на периода, и да прецени вероятността от неговото настъпване, за да се избегне евентуално отлагане.

Or. en

Изменение 49
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) ***За*** държавите членки, за които се прилага ППДф, ***Съветът, по препоръка***	(17) Държавите членки, за които се прилага ППДф, ***следва да могат*** да

на Комисията, следва да ***продължи*** да ***удължава*** крайния срок за коригиране на прекомерния дефицит, когато ***установи*** наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на отделна държава членка и при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. За тези удължавания следва да е необходимо цялостната величина на сътресението да надхвърля нормален диапазон (напр. разходите, свързани с природни бедствия, трябва да са предвидени в диапазона).	***продължат*** да ***удължават*** крайния срок за коригиране на прекомерния дефицит, когато ***установят*** наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на отделна държава членка и при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. За тези удължавания следва да е необходимо цялостната величина на сътресението да надхвърля нормален диапазон (напр. разходите, свързани с природни бедствия, трябва да са предвидени в диапазона).

Or. en

Изменение 50
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Специфичните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1467/97, свързани с вноските в пенсионните системи от втория стълб, следва да бъдат заличени, тъй като в плана за нетните разходи, определен от Съвета, следва вече да е взета предвид загубата на приходи, свързана с тези вноски.	***заличава се***

Or. en

Изменение 51
Богдан Жонца

от името на групата ECR

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Независимите фискални институции доказаха способността си да насърчават фискалната дисциплина и да укрепват доверието в публичните финанси на държавите членки. За да се засили националната ангажираност, ролята на независимите фискални институции, на които традиционно се възлага да наблюдават спазването на националната рамка, следва да бъде разширена, така че да обхване рамката за икономическо управление на Съюза.	***заличава се***

Or. en

Изменение 52
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Независимите фискални институции ***доказаха способността си да насърчават фискалната дисциплина*** и да ***укрепват доверието в публичните финанси*** на ***държавите членки. За*** да се засили националната ангажираност, ***ролята*** на ***независимите фискални институции***, ***на които традиционно се възлага*** да ***наблюдават спазването*** на ***националната рамка, следва да бъде разширена***, ***така че да обхване рамката*** за ***икономическо управление на Съюза***.	(19) Независимите фискални институции ***следва да имат плуралистичен и мултидисциплинарен съвет, в който са представени*** и ***малцинствените мнения, като в него следва*** да ***има и представители на сдруженията*** на ***работниците, за*** да се засили ***действително*** националната ангажираност***. Освен това***, ***по искане*** на ***съответната държава членка***, ***тези независими институции следва*** да ***отговарят за изготвянето*** на ***прогнозите и оценките на въздействието***, ***необходими*** за

бюджетните практики.

Or. en

Изменение 53
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Независимите фискални институции доказаха способността си да насърчават фискалната дисциплина и да укрепват доверието в публичните финанси на държавите членки. За да се засили националната ангажираност, ролята на независимите фискални институции, на които традиционно се възлага да наблюдават спазването на националната рамка, следва да бъде ***разширена, така че да обхване*** рамката за икономическо управление на Съюза.	(19) Независимите фискални институции доказаха способността си да насърчават фискалната дисциплина и да укрепват доверието в публичните финанси на държавите членки. За да се засили националната ангажираност, ролята на независимите фискални институции, на които традиционно се възлага да наблюдават спазването на националната рамка, следва да бъде ***адаптирана към*** рамката за икономическо управление на Съюза.

Or. en

Изменение 54
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Следва да се определят ясни условия за отмяна на процедурите при прекомерен дефицит. За отмяната следва да е необходимо дефицитът да остане надеждно под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, а за основаната на дълг ППДф —	***заличава се***

държавата членка да докаже съответствие с плана за нетните разходи в рамките на ППДф.

Or. en

Изменение 55
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) ***Следва да се определят ясни условия за*** отмяна на процедурите при прекомерен дефицит***. За отмяната*** следва да ***е необходимо*** дефицитът ***да*** остане надеждно под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, а за основаната на дълг ППДф — държавата членка ***да*** докаже съответствие с плана за нетните разходи в рамките на ППДф.	(20) Отмяна на процедурите при прекомерен дефицит ***по-специално*** следва да ***се предприема, когато*** дефицитът остане надеждно под референтната стойност от 3% от БВП, посочена в член 126, параграф 2 от ДФЕС и Протокол № 12, а за основаната на дълг ППДф — държавата членка докаже съответствие с плана за нетните разходи в рамките на ППДф.

Or. en

Изменение 56
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Глобите, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС, не следва да предвиждат минимален размер, а да се натрупват до предприемането на ефективни действия, за да представляват реален стимул за спазване на предизвестията, отправени към държавите членки в	***заличава се***

рамките на ППДф в съответствие с член 126, параграф 9 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 57
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(21а) Добрите резултати по отношение на ангажиментите и степента на изпълнение на реформите и инвестициите, одобрени по плана за възстановяване и устойчивост на държавата членка, както и по нейното споразумение за партньорство по фондовете на политиката на сближаване, следва да се вземат предвид, за да спре Комисията предложението си до Съвета за спиране на всички или част от бюджетните кредити за поети задължения или плащанията по тези два инструмента, както е посочено съответно в член 10, параграф 1 и член 19, параграф 7 от Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост.

Or. en

Изменение 58
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Настоящият регламент е част от пакет заедно с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и Директива (ЕС) [...] за изменение на Директива 2011/85/ЕС относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки. Взети заедно, с тях се създава реформирана рамка на Съюза за икономическо управление, чрез която в правото на Съюза се включва същността на дял III „Фискален пакт“ от Договора за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз (ДСКУ)[25], в съответствие с член 16 от него. Въз основава на опита от прилагането на ДСКУ от държавите членки, пакетът запазва средносрочната ориентация на фискалния пакт като инструмент за постигане на бюджетна дисциплина и насърчаване на растежа. Пакетът включва засилено специфично за всяка държава измерение, насочено към повишаване на националната ангажираност, включително чрез засилване на ролята на независимите фискални институции, което се основава на общите принципи на фискалния пакт, предложени от Комисията[26] в съответствие с член 3, параграф 2 от ДСКУ. Анализът на разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите, за цялостната оценка на съответствието, изисквана от фискалния пакт, е изложен в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Както във фискалния пакт временни отклонения от средносрочния план са разрешени само при изключителните обстоятелства в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. По подобен начин в случай на значителни отклонения от средносрочния план	***заличава се***

следва да се приложат мерки за коригиране на отклоненията в рамките на определен период от време. Пакетът укрепва процедурите за фискален надзор и правоприлагане, за да се изпълни ангажиментът за насърчаване на стабилни и устойчиви публични финанси и устойчив растеж. По този начин реформата на рамката за икономическо управление запазва основните цели за бюджетна дисциплина и устойчивост на дълга, определени в Договора за стабилност, координация и управление.

---

[25] Договор за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз от 2 март 2012 г.

[26] Съобщение на Комисията COM(2012) 342 final от 20 юни 2012 г. „Общи принципи относно националните механизми за фискална корекция“.

Or. en

Изменение 59
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Настоящият регламент е част от пакет заедно с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и Директива (ЕС) [...] за изменение на Директива 2011/85/ЕС относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки. ***Взети заедно, с тях се създава реформирана рамка на Съюза за икономическо управление, чрез която***	(23) Настоящият регламент е част от пакет заедно с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и Директива (ЕС) [...] за изменение на Директива 2011/85/ЕС относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки. Пакетът включва засилено специфично за всяка държава измерение, насочено към повишаване на

в правото на Съюза се включва същността на дял III „Фискален пакт“ от Договора за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз (ДСКУ)25, в съответствие с член 16 от него. Въз основава на опита от прилагането на ДСКУ от държавите членки, пакетът запазва средносрочната ориентация на фискалния пакт като инструмент за постигане на бюджетна дисциплина и насърчаване на растежа. Пакетът включва засилено специфично за всяка държава измерение, насочено към повишаване на националната ангажираност, включително ***чрез засилване на ролята на независимите фискални институции, което се основава на общите принципи на фискалния пакт, предложени от Комисията26 в съответствие с член 3, параграф 2 от ДСКУ. Анализът на разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите, за цялостната оценка на съответствието, изисквана от фискалния пакт, е изложен в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Както във фискалния пакт временни отклонения от средносрочния план са разрешени само при изключителните обстоятелства в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. По подобен начин в случай на значителни отклонения от средносрочния план следва да се приложат мерки за коригиране на отклоненията в рамките на определен период от време. Пакетът укрепва процедурите за фискален надзор*** и ***правоприлагане, за да се изпълни ангажиментът за насърчаване на стабилни и устойчиви публични финанси и устойчив растеж. По този начин реформата на рамката за икономическо управление запазва основните цели за*** националната ангажираност, включително ***държавите членки да са тези***, ***които вземат решения*** относно фискалния ***си избор*** и ***изискват неговото одобрение от парламента***.

бюджетна дисциплина и устойчивост на дълга, определени в Договора за стабилност, координация и управление.

---

[25] Договор за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз от 2 март 2012 г.

[26] Съобщение на Комисията COM(2012) 342 final от 20 юни 2012 г. „Общи принципи относно националните механизми за фискална корекция“.

---

[25] Договор за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз от 2 март 2012 г.

[26] Съобщение на Комисията COM(2012) 342 final от 20 юни 2012 г. „Общи принципи относно националните механизми за фискална корекция“.

Or. en

Изменение 60
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Настоящият регламент е част от пакет заедно с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и Директива (ЕС) [...] за изменение на Директива 2011/85/ЕС относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки. ***Взети заедно, с тях се създава реформирана рамка на Съюза за икономическо управление, чрез която в правото на Съюза се включва същността на дял III „Фискален пакт“ от Договора за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз (ДСКУ)25, в съответствие с член 16 от него. Въз основава на опита от прилагането на ДСКУ от държавите членки, пакетът запазва средносрочната ориентация на фискалния пакт като инструмент за постигане на бюджетна дисциплина***	(23) Настоящият регламент е част от пакет заедно с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и Директива (ЕС) [...] за изменение на Директива 2011/85/ЕС относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки.

и насърчаване на растежа. Пакетът включва засилено специфично за всяка държава измерение, насочено към повишаване на националната ангажираност, включително чрез засилване на ролята на независимите фискални институции, което се основава на общите принципи на фискалния пакт, предложени от Комисията26 в съответствие с член 3, параграф 2 от ДСКУ. Анализът на разходите, след приспадане на дискреционните мерки по отношение на приходите, за цялостната оценка на съответствието, изисквана от фискалния пакт, е изложен в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Както във фискалния пакт временни отклонения от средносрочния план са разрешени само при изключителните обстоятелства в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. По подобен начин в случай на значителни отклонения от средносрочния план следва да се приложат мерки за коригиране на отклоненията в рамките на определен период от време. Пакетът укрепва процедурите за фискален надзор и правоприлагане, за да се изпълни ангажиментът за насърчаване на стабилни и устойчиви публични финанси и устойчив растеж. По този начин реформата на рамката за икономическо управление запазва основните цели за бюджетна дисциплина и устойчивост на дълга, определени в Договора за стабилност, координация и управление.

---

[25] Договор за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз от 2 март 2012 г.

[26] Съобщение на Комисията COM(2012) 342 final от 20 юни 2012 г. „Общи

[25] Договор за стабилност, координация и управление в икономическия и паричен съюз от 2 март 2012 г.

[26] Съобщение на Комисията COM(2012) 342 final от 20 юни 2012 г. „Общи

принципи относно националните механизми за фискална корекция“.

принципи относно националните механизми за фискална корекция“.

Or. en

Изменение 61
Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. С настоящия регламент се определят разпоредбите за ***ускоряване и изясняване на прилагането*** на процедурата при прекомерен дефицит**.** ***Целта на процедурата*** при ***прекомерен дефицит*** е да възпира възникването на ***прекомерни бюджетни дефицити, а в случай че те възникнат —*** да ***способства*** за ***тяхното бързо коригиране, като съблюдаването*** на ***бюджетната дисциплина се проверява въз основа*** на ***критериите за бюджетния дефицит и за държавния дълг***.	1. С настоящия регламент се определят разпоредбите за ***замяна*** на процедурата при прекомерен дефицит ***с процедура*** при ***социални дисбаланси и процедура при прекомерни емисии*** на ***парникови газове. Освен това с него се създава възможност държавите членки да прилагат едностранни антидъмпингови мерки, за да се коригират недостатъчните подобрения от страна на дадена държава членка по отношение на нейните социални или екологични цели след откриването на процедура при социални дисбаланси или процедура при прекомерни емисии на парникови газове.*** ***Целта на процедурата при социални дисбаланси*** е да възпира възникването на ***прекомерно отклонение от ангажиментите и целите, определени в Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] на Европейския парламент и на Съвета, насочени към упражняването на икономическите и социалните права, което има опасност да застраши индивидуалното благосъстояние и социалното сближаване на национално равнище и да има странични ефекти върху други***

	държави членки. Целта на процедурите при прекомерни емисии на парникови газове е да възпира възникването на прекомерно отклонение от изпълнението на националните ангажименти и цели, например тези, определени в националните планове в областта на енергетиката и климата, което има опасност да застраши постигането на целите на ЕС в областта на климата.
	Целта на антидъмпинговите мерки е да се даде възможност на държавите членки да компенсират неблагоприятните последици, които може да възникнат от факта, че дадена държава членка не изпълнява специфичните за нея социални и екологични цели.
	Or. en

Изменение 62
Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Когато държава членка не успее да постигне минималните си цели по отношение на упражняването на икономическите и социалните права, това може да задейства процедура при социални дисбаланси, съгласно която държавата членка трябва да извърши допълнителни инвестиции и реформи в съответствие с тези цели и която позволява на други държави членки да предприемат защитни мерки срещу социален дъмпинг, в случай че

държавата членка, за която е приложима процедурата, не постигне достатъчен напредък.

Когато държава членка не успее да постигне минималните си цели по отношение на националните си планове в областта на енергетиката и климата, това може да задейства процедура при прекомерни емисии на парникови газове, съгласно която държавата членка ще трябва да извърши допълнителни инвестиции и реформи в съответствие с тези цели и която позволява на други държави членки да приложат защитни мерки срещу екологичен дъмпинг, в случай че държавата членка, за която е приложима процедурата, не постигне достатъчен напредък.

Процедурата при социални дисбаланси и процедурата при прекомерни емисии на парникови газове се задействат само след гласуване в Европейския парламент.

Or. en

Изменение 63
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) „референтна траектория“ означава траекторията за първичното салдо, която всяка държава членка представя, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] на Европейския парламент и на Съвета*;

Or. en

Изменение 64
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;	***заличава се***

Or. en

Изменение 65
Паул Танг, Педру Силва Перейра, Орор Лалюк, Йоахим Шустер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на ***данъчните приходи,*** разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;

Or. en

Изменение 66
Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите ***и другите бюджетни променливи извън контрола*** на ***правителството***, ***както са определени в приложение II***, ***буква а)*** от ***Регламент (ЕС)*** на ***Европейския парламент*** и на ***Съвета [относно предпазните мерки]****;	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***, разходите по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове*** на ***Съюза***, ***националните разходи за съфинансиране на програми***, ***финансирани от Съюза, ограничени до 0,5%*** от ***БВП, цикличните елементи*** на ***разходите за обезщетения за безработица*** и ***разходите, свързани със заемането*** на ***средства за заемите, свързани с националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост съгласно Регламент (ЕС) 2021/241***;

Or. en

Изменение 67
Маргарида Маркеш, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на

разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите ***и другите бюджетни променливи извън контрола*** на ***правителството***, ***както са определени в приложение II***, ***буква а)*** от ***Регламент (ЕС)*** на ***Европейския парламент*** и на ***Съвета [относно предпазните мерки]****;	разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***, разходите по програми на Съюза, които са изцяло покрити от приходи от фондове*** на ***Съюза***, ***националните разходи за съфинансиране на програми***, ***финансирани от Съюза, ограничени до 0,25%*** от ***БВП, цикличните елементи*** на ***разходите за обезщетения за безработица*** и ***разходите, свързани със заемането*** на ***средства за заемите, свързани с националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост съгласно Регламент (ЕС) 2021/241***;
	Or. en

Изменение 68
Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите ***и*** другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***,** другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]****. При изчисляването на нетните разходи се включват разходите, свързани със заемането на средства за заемите, свързани с националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост***;
	Or. en

Изменение 69
Били Келъхър, Оливие Шастел, Мартин Хлавачек, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***,*** ***разходите, свързани със заемането на средства за заемите, свързани с националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост съгласно Регламент (ЕС) 2021/241, цикличните елементи на разходите за обезщетения за безработица*** и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II, буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;

Or. en

Изменение 70
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите ***и другите бюджетни променливи извън***	б) „нетни разходи“ означава ***всички*** държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***,*** ***цикличните разходи за обезщетения***

контрола на правителството, както са определени в приложение II**, **буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и* на *Съвета [относно предпазните мерки]*;

за безработица и разходите по програми на Съюза**, **които са изцяло покрити от приходи от фондове* на *Съюза;

Or. en

Изменение 71
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите ***и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II**, **буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и* на *Съвета [относно предпазните мерки]****;	б) „нетни разходи“ означава ***всички*** държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***, цикличните разходи за обезщетения за безработица и разходите по програми на Съюза**, **които са изцяло покрити от приходи от фондове*** на ***Съюза***;

Or. en

Изменение 72
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите ***и***	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите***,***

другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в приложение II**, **буква а) от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и* на ***Съвета [относно предпазните мерки]*;	***цикличните разходи за обезщетения за безработица и разходите по програми на Съюза**, **които са изцяло покрити от приходи от фондове* на ***Съюза***;

Or. en

Обосновка

Пълното определение следва да е в оперативната част, а не в приложението.

Изменение 73
Ирене Тинали

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, ***след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството,*** както са определени в ***приложение II, буква а)*** от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, както са определени в ***член 2*** от Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;

Or. en

Изменение 74
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в ***приложение II, буква а) от*** Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;	б) „нетни разходи“ означава държавни разходи, след приспадане на разходите за лихви, дискреционните мерки по отношение на приходите и другите бюджетни променливи извън контрола на правителството, както са определени в Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета [относно предпазните мерки]*;

Or. en

Изменение 75
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „техническа траектория“ означава траекторията на нетните разходи, предложена от Комисията в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки];	***заличава се***

Or. en

Изменение 76
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***„техническа*** траектория“ означава траекторията на нетните разходи, предложена от Комисията ***в съответствие*** с ***Регламент*** (***ЕС***) ***[относно предпазните мерки]***;	в) ***„референтна*** траектория“ означава траекторията на нетните разходи, предложена от ***всяка държава членка и след това договорена с*** Комисията***, за да даде насоки на държавите членки*** с ***държавен дълг над референтната стойност от 60% от брутния вътрешен продукт*** (***БВП***) ***или с бюджетен дефицит над референтната стойност от 3% от БВП при изготвянето на техните национални средносрочни структурни планове във фискалната област***;

Or. en

Изменение 77
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „план за нетните разходи“ означава многогодишната траектория за нетните разходи на дадена държава членка, определена от Съвета в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки];	***заличава се***

Or. en

Изменение 78
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „план за ***нетните*** разходи“ означава многогодишната траектория за нетните разходи на дадена държава членка, определена от Съвета в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки];	г) „план за ***финансираните на национално равнище нетни*** разходи“ означава многогодишната траектория за ***реалния ръст на*** нетните разходи на дадена държава членка, определена от Съвета в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки];

Or. en

Обосновка

Предлага се фразата „финансираните на национално равнище“ да се вмъкне в текста „план за нетните разходи“, за да се постигне съгласуваност с други членове. В противен случай текстът „план за нетните разходи“ ще бъде подвеждащ, тъй като предполага да се вземат предвид всички разходи, включително тези, които са изцяло финансирани от приходи от ЕС. Необходимо е също така да се поясни, че става въпрос за ръста на разходите, а не за тяхното равнище.

Изменение 79
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) „коригиращ план за нетните разходи“ означава многогодишната траектория за нетните разходи, поискана от Съвета съгласно членове 3 и 5 от настоящия регламент след решение за наличие на прекомерен дефицит и определена в съответствие с Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки];

Or. en

Изменение 80
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 1 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) „контролен отчет“ означава запис на натрупаните отклонения на действителните нетни разходи на дадена държава членка от плана за нетните разходи.	***заличава се***

Or. en

Изменение 81
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Счита се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение в съответствие с член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), когато ***Съветът*** е ***установил*** наличието на ***сериозен*** икономически спад в ***еврозоната или в Съюза като цяло в*** съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или при ***извънредни обстоятелства извън контрола на правителството***, които оказват значително въздействие върху публичните финанси ***на съответната държава членка***, в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно	Счита се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение в съответствие с член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), когато ***засегнатата държава членка*** е ***установила*** наличието на икономически спад в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или при ***важни социални или екологични обстоятелства***, които оказват значително въздействие върху публичните финанси, в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

предпазните мерки].

Or. en

Изменение 82
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Счита се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение в съответствие с член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), когато Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или при извънредни обстоятелства ***извън контрола на правителството***, които оказват ***значително*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].	Счита се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение в съответствие с член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), когато Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или при извънредни обстоятелства ***или цикличи условия***, които оказват ***неблагоприятно*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 83
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Счита се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение в съответствие с член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), когато Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или при извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].	Счита се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение в съответствие с член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), когато Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или при извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, ***или когато държавите членки изпълнят в рамките на определен срок обосновани и стратегически значими инвестиции, насочени към общите приоритети на Съюза, посочени в член 12 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] и съобразени с реформите и инвестициите, очертани в националните планове, включително тези по Механизма за възстановяване и устойчивост, фондовете на политиката на сближаване и бъдещите инвестиционни инструменти на ЕС, предназначени да служат за подобни цели,*** в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].
	Or. en

Изменение 84
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато предоставените от ***Комисията*** бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ще ***падне*** под ориентировъчната стойност след края на ***сериозния икономически*** спад или ***извънредните обстоятелства***, посочени в първа алинея.	В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато предоставените от ***държавата членка*** бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ще ***се ориентира в посока*** под ориентировъчната стойност след края на ***икономическия*** спад или ***обстоятелствата***, посочени в първа алинея.

Or. en

Изменение 85
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато предоставените от Комисията бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ***ще падне под*** ориентировъчната стойност след края на сериозния икономически спад или извънредните обстоятелства, посочени в първа алинея.	В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато предоставените от Комисията ***и държавата членка*** бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ***регистрира низходяща тенденция към*** ориентировъчната стойност след края на сериозния икономически спад или извънредните обстоятелства, посочени в първа алинея.

Or. en

Изменение 86
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато предоставените от Комисията бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ще падне под ориентировъчната стойност след края на сериозния икономически спад или извънредните обстоятелства, посочени в първа алинея.	В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато предоставените от Комисията бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ще падне под ориентировъчната стойност след края на сериозния икономически спад или извънредните обстоятелства ***или цикличните условия***, посочени в първа алинея.

Or. en

Изменение 87
Ева Мария Попчева, Каролине Нахтехал

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато ***предоставените*** от Комисията ***бюджетни прогнози*** сочат, че дефицитът ще падне под ориентировъчната стойност след края на сериозния икономически спад или извънредните обстоятелства, посочени в първа алинея.	В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност се счита за временен, когато ***бюджетните прогнози, предоставени*** от Комисията ***след събиране на становищата на съответните национални независими фискални институции,*** сочат, че дефицитът ще падне под ориентировъчната стойност след края на сериозния икономически спад или извънредните обстоятелства, посочени в първа алинея.

Or. en

Изменение 88
Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи.	***заличава се***

Or. en

Изменение 89
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. ***Когато надхвърля референтната стойност, се счита***, ***че съотношението*** на ***държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява*** в ***достатъчна степен и*** се ***доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС***, ***ако съответната държава*** членка ***спазва своя план за нетните разходи***.	1а. ***Държавата*** членка ***представя подробно икономическо обяснение***, ***включително списък*** на ***стимулиращи растежа инвестиции и бюджетен план,*** в ***който*** се ***определят вариантите за разходите и приходите***, ***за да се преодолее този прекомерен първичен дефицит***.

Or. en

Изменение 90
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка ***спазва*** своя план за нетните разходи.	1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка ***следва в рамките на устойчив диапазон*** своя план за нетните разходи.

Or. en

Изменение 91
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи.	1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи***, а контролният отчет не надвишава прага, определен***

в член 21 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 92
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи.	1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи***, а контролният отчет не надвишава прага, определен в член 21 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.

Or. en

Изменение 93
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна	1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна

степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи.	степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи***, а контролният отчет не надвишава прага, определен в член 21 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.

Or. en

Изменение 94
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи.	1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи. ***Счита се, че дадена държава членка не спазва своя план за нетните разходи, ако съществува значително отклонение в съответствие с [ОВ: моля, въведете съответния член от Регламента относно предпазните мерки].***

Or. en

Изменение 95
Каролине Нахтехал, Никола Бер, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи.	1а. Когато надхвърля референтната стойност, се счита, че съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) намалява в достатъчна степен и се доближава до референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако съответната държава членка спазва своя план за нетните разходи. ***Счита се, че дадена държава членка не спазва своя план за нетните разходи, ако съществува значително отклонение в съответствие с член XX от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].***

Or. en

Изменение 96
Ева Мария Попчева, Каролине Нахтехал

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 1 аа (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1аа. Европейският фискален съвет изготвя годишен доклад за оценка на държавите членки с бюджетен дефицит над референтната стойност от 3% от БВП или с държавен дълг над референтната стойност от 60% от БВП. В този доклад Европейският фискален съвет оценява по-специално дали прекомерният дефицит може да се счита за извънреден и временен

съгласно параграф 1, дали може да е налице сериозен икономически спад, както е посочено в параграф 2, както и всички фактори, включени в параграф 3. В годишния си доклад Европейският фискален съвет също така включва становище дали за дадена държава членка следва да бъде открита процедура при прекомерен дефицит. Докладът се представя на Комисията и се оповестява публично.

Or. en

Изменение 97
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато оценяват ***и вземат решение за*** наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът ***могат да*** считат превишението над референтната стойност, произтичащо от ***сериозен*** икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато ***Съветът*** установи наличието на извънредни обстоятелства в съответствие с ***член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.	2. Когато оценяват наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът считат превишението над референтната стойност, произтичащо от икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато ***засегнатата държава членка*** установи наличието на извънредни обстоятелства в съответствие с ***параграф 1***.

Or. en

Изменение 98
Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато оценяват и вземат решение за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът ***могат да*** считат превишението над референтната стойност, произтичащо от сериозен икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато Съветът установи наличието на извънредни обстоятелства в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].	2. Когато оценяват и вземат решение за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът считат превишението над референтната стойност, произтичащо от сериозен икономически спад***, съответни инвестиции в обществени услуги, обществени инфраструктури, социална закрила, действия в областта на климата и опазване на околната среда***, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато Съветът установи наличието на извънредни обстоятелства в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 99
Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато оценяват и вземат решение за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът могат да считат превишението над референтната стойност, произтичащо от сериозен икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато Съветът установи наличието на извънредни обстоятелства	2. Когато оценяват и вземат решение за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът могат да считат превишението над референтната стойност, произтичащо от сериозен икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато Съветът установи наличието на ***сериозен икономически***

в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].	***спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или наличието на*** извънредни обстоятелства в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 100
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато оценяват и вземат решение за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът могат да считат превишението над референтната стойност, произтичащо от сериозен икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато Съветът установи наличието на извънредни обстоятелства в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].	2. Когато оценяват и вземат решение за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграфи 3—6 от ДФЕС, Комисията и Съветът могат да считат превишението над референтната стойност, произтичащо от сериозен икономически спад, за извънредно по смисъла на член 126, параграф 2, второ тире, буква а) от ДФЕС, когато Съветът установи наличието на извънредни обстоятелства ***или циклични условия*** в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 101
Антонио Мария Риналди, Валентино Грант, Марко Дзани

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	***заличава се***

Or. it

Изменение 102
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при	***заличава се***

прекомерен дефицит.

Or. en

Обосновка

Понятието „ключов значим фактор“ противоречи на целта за опростяване на рамката за управление, като въвежда нова йерархия между значимите фактори, която не съществува в настоящата рамка за управление. Освен това откриването „по правило“ на ППДф в случай на значителни предизвикателства, свързани с дълга, въвежда автоматичност, с което се пренебрегва съществуването на други значими фактори. Освен това настоящото предложение може да доведе до неравно третиране между държавите членки, като поставя специално клеймо на държавите с висок дълг.

Изменение 103
Еникьо Дьори

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	***заличава се***

Or. en

Изменение 104
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид ***като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата***, ***свързани с дълга***, ***в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.***	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид ***на равни начала всички значими фактори***, ***посочени в член 126***, ***параграф 3 от ДФЕС***, ***доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за*** устойчивостта на ***критериите*** за ***първичния дефицит и за държавния дълг*** на ***съответната държава членка***.

Or. en

Изменение 105
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ***ключов*** значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, ***в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов***	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, ***недостига на национални публични инвестиции и нуждите от такива*** с ***оглед на постигането*** на ***общите приоритети*** на ***Съюза***, ***както е посочено в член 12 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в***

фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	***съответната държава членка***.

Or. en

Изменение 106
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. ***По-специално, когато*** държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, ***според последния Обзор*** на устойчивостта на дълга, ***това се счита за ключов фактор***, ***водещ*** по правило ***до откриването на*** процедура при прекомерен дефицит.	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в ***средносрочен план в*** съответната държава членка. ***Когато*** държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, ***в средносрочен план според Анализа*** на устойчивостта на дълга, ***проведен съгласно член 8 от Регламент [OJ: моля***, ***въведете препратка към Регламента относно предпазните мерки],*** по правило ***се открива*** процедура при прекомерен дефицит. ***Преди да изготви доклад съгласно член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид доклада на Европейския фискален съвет относно оценката за прекомерен дефицит в конкретната държава членка.***

Or. en

Изменение 107
Каролине Нахтехал, Никола Бер, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. ***По-специално, когато*** държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, ***според последния Обзор*** на устойчивостта на дълга, ***това се счита за ключов фактор, водещ*** по правило ***до откриването на*** процедура при прекомерен дефицит.	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в ***средносрочен план в*** съответната държава членка. ***Когато*** държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, ***в средносрочен план според Анализа*** на устойчивостта на дълга, ***проведен съгласно член XX от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки],*** по правило ***се открива*** процедура при прекомерен дефицит. ***Преди да изготви доклад съгласно член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид доклада на Европейския фискален съвет относно оценката за прекомерен дефицит в конкретната държава членка.***

Or. en

Изменение 108
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата

членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ***ключов*** фактор, водещ ***по правило*** до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ***ключовия*** фактор, водещ до откриването на процедура при прекомерен дефицит. ***Когато изготвя доклад съгласно член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид доклада на Европейския фискален съвет относно оценката за прекомерен дефицит в конкретната държава членка.***

Or. en

Изменение 109
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. ***По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.***	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка.

Or. en

Изменение 110
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек

от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, ***водещ по правило*** до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, ***който може да доведе*** до откриването на процедура при прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 111
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ***ключов*** значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според ***последния Обзор на устойчивостта на дълга***, това се счита за ключов фактор, водещ	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според ***общоприета методика***, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до

по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	откриването на процедура при прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 112
Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ***ключов фактор***, ***водещ*** по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ***един от ключовите фактори***, ***водещи*** по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 113
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор	*(Не се отнася до българския текст.)*

тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 114
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.	Когато изготвя доклад по член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията взема предвид като ключов значим фактор тежестта на предизвикателствата, свързани с дълга, ***както е определено в член 2 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки],*** в съответната държава членка. По-специално, когато държавата членка е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, според последния Обзор на устойчивостта на дълга, това се счита за ключов фактор, водещ по правило до откриването на процедура при прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 115
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Освен това при изготвянето на доклада Комисията взема предвид икономическите и социалните условия в държавата членка, по-специално напредъка по националните цели в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността. В доклада също така ще трябва да се извърши анализ как процедурата при прекомерен дефицит би засегнала инвестициите, които са необходими за постигането на справедлив двоен преход.

Or. en

Изменение 116
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Комисията взема предвид като ключов значим фактор и напредъка на държавата членка по отношение на преодоляването на фискалните рискове, свързани с климата, и удовлетворяването на нуждите от екологосъобразни инвестиции в съответствие със Зеления пакт на ЕС и целите на Съюза в областта на климата.

Or. en

Изменение 117
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията взема предвид ***всички други действащи фактори, посочени*** в ***член 126***, ***параграф 3 от ДФЕС***, ***доколкото те*** се ***отразяват*** в ***значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна*** на ***съответната държава членка***.	***Освен това при изготвянето на доклада*** Комисията взема предвид ***икономическите и социалните условия в държавата членка по отношение на напредъка по националните цели*** в ***областта на заетостта***, ***уменията и намаляването на бедността***, ***както и мерките за изпълнение на Директива 2022/2041. Освен това в доклада трябва също така да*** се ***вземе предвид напредъкът към общите приоритети, посочени*** в ***приложение VI към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], с конкретната цел да се извърши анализ как една процедура при прекомерен дефицит би се отразила*** на ***инвестициите, необходими за осъществяването на енергиен преход***.

Or. en

Изменение 118
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията взема предвид всички други действащи фактори, посочени в член	Комисията взема предвид всички други действащи фактори, посочени в член

126, параграф 3 от ДФЕС, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава членка.

126, параграф 3 от ДФЕС, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава членка.
Ключовият значим фактор за наличието на значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, в средносрочен план има предимство пред другите действащи фактори. Развитието на средносрочната икономическа позиция следва да се счита за значим фактор само ако отклонението от потенциалния БВП е по-малко от -1,5% от въпросния потенциален БВП. Промените в средносрочните бюджетни позиции и развитието на позицията на държавния дълг и нейното финансиране следва да се считат за значим фактор само ако съответната държава членка не е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, в средносрочен план.

Or. en

Изменение 119
Каролине Нахтехал, Никола Бер, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията взема предвид всички други действащи фактори, посочени в член 126, параграф 3 от ДФЕС, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава членка.	Комисията взема предвид всички други действащи фактори, посочени в член 126, параграф 3 от ДФЕС, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава членка. ***Ключовият значим фактор за наличието на значителни***

	предизвикателства, свързани с държавния дълг, в средносрочен план има предимство пред другите действащи фактори. Развитието на средносрочната икономическа позиция следва да се счита за значим фактор само ако отклонението от потенциалния БВП е по-малко от -1,5% от въпросния потенциален БВП. Промените в средносрочните бюджетни позиции и развитието на позицията на държавния дълг и нейното финансиране следва да се считат за значим фактор само ако съответната държава членка не е изправена пред значителни предизвикателства, свързани с държавния дълг, в средносрочен план.

Or. en

Изменение 120
Антонио Мария Риналди, Валентино Грант, Марко Дзани

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията взема предвид ***всички други действащи*** фактори, посочени в член 126, параграф 3 от ДФЕС, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава членка.	Комисията взема предвид ***действащите*** фактори, посочени в член 126, параграф 3 от ДФЕС, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава членка.

Or. it

Изменение 121
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Комисията взема предвид като ключов значим фактор за предотвратяване на откриването на ППДф изпълнението и ангажимента на държавата членка относно реализирането на инвестициите и реформите за постигане на общите приоритети на Съюза, както е посочено в член 12 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], но също така и реформите и инвестициите, за които е поет ангажимент в националните планове по Механизма за възстановяване и устойчивост, фондовете на политиката на сближаване и бъдещите инвестиционни инструменти на ЕС, които изпълняват същата цел.

Or. en

Изменение 122
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Освен това, с цел да се установят рисковете и трудностите при изпълнението на целите на настоящия регламент, Европейската комисия отправя покана към социалните партньори да представят своите становища относно социално-икономическото

положение в държавата членка.

Or. en

Изменение 123
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) динамиката на икономическата позиция в средносрочен план, по-специално промените в инфлацията и цикличното развитие ***в сравнение с хипотезите, залегнали в основата на плана за нетните разходи***;	а) динамиката на икономическата позиция в средносрочен план, по-специално промените в инфлацията и цикличното развитие;

Or. en

Изменение 124
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции***, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството,***	б) промените в средносрочните бюджетни позиции***;***

които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;

Or. en

Изменение 125
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;	б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, по-специално дали салдото по контролния отчет надвишава 0,3% от БВП в съответствие с член 21 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***. Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът

на отклонението; ***за да се гарантират антицикличните характеристики на плана за разходите, при оценката за наличие на прекомерен дефицит въз основа на отклонения от плана за нетните разходи в съответствие с параграф 1а не се вземат предвид като значими фактори по-високият от очаквания икономически растеж, по-ниските от очакваните разходи за лихви, извънредните разходи и постъпления или благоприятните корекции наличности/потоци в съотношението на държавния дълг към БВП спрямо прогнозите, залегнали в основата на плана за нетните разходи***;

Or. en

Изменение 126
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато е уместно, отклонението в сравнение с	б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, по-специално дали салдото по***

техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;	***контролния отчет надвишава 2% от БВП в съответствие с член 21 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***. Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението; ***за да се гарантират антицикличните характеристики на плана за разходите, при оценката за наличие на прекомерен дефицит въз основа на отклонения от плана за нетните разходи в съответствие с параграф 1а не се вземат предвид като значими фактори по-високият от очаквания икономически растеж, по-ниските от очакваните разходи за лихви, извънредните разходи и постъпления или благоприятните корекции наличности/потоци в съотношението на държавния дълг към БВП спрямо прогнозите, залегнали в основата на плана за нетните разходи;***

Or. en

Изменение 127
Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън	б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън

контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;	контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението; ***за да се гарантират антицикличните характеристики на плана за разходите, при оценката за наличие на прекомерен дефицит въз основа на отклонения от плана за нетните разходи в съответствие с параграф 1а не се вземат предвид като значими фактори по-високият от очаквания икономически растеж, по-ниските от очакваните разходи за лихви, извънредните разходи и постъпления или благоприятните корекции наличности/потоци в съотношението на държавния дълг към БВП спрямо прогнозите, залегнали в основата на плана за нетните разходи***;
	Or. en

Изменение 128
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално ***размера*** на действителното отклонение от плана за нетните разходи, ***в годишно и кумулативно изражение***, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се	б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално ***дали размерът*** на действителното отклонение от плана за нетните разходи ***е поне 0,5% от БВП за една година или поне 0,25% от БВП средно за годината за 2***

дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато е ***уместно***, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;

последователни години, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Когато ***планът за нетните разходи*** е ***по-стриктен от техническата траектория***, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;

Or. en

Изменение 129
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС)	б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС)

[относно предпазните мерки]. ***Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;***	[относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 130
Били Келъхър, Стефани Йон-Куртен, Валери Айе

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***Когато е уместно, отклонението в сравнение с техническата траектория също се взема предвид, когато се разглежда размерът на отклонението;***	б) промените в средносрочните бюджетни позиции, включително по-специално размера на действителното отклонение от плана за нетните разходи, в годишно и кумулативно изражение, измерено чрез контролния отчет, както и степента, в която отклонението се дължи на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло или на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с членове 24 и 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 131
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) развитието на позицията на държавния дълг ***и*** нейното финансиране, както и свързаните с нея рискови фактори, по-специално падежната структура, в каква валута е дългът и условните задължения;	в) развитието на позицията на държавния дълг***, с акцент върху*** нейното финансиране***, по-специално разходите за лихви като дял от БВП***, както и свързаните с нея рискови фактори, по-специално падежната структура, в каква валута е дългът и условните задължения***, а също и какъв е делът на местните кредитори спрямо тези от еврозоната***;

Or. en

Изменение 132
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) развитието на ***позицията*** на ***държавния дълг*** и нейното финансиране, както и свързаните с нея рискови фактори, по-специално падежната структура, в каква валута е дългът и условните задължения;	в) развитието на ***държавния дълг, но също и*** на ***неговата позиция*** и нейното финансиране, ***включително евентуална предоставена временна подкрепа от ЕЦБ,*** както и свързаните с нея рискови фактори, ***включително*** по-специално ***структурата на дълга,*** падежната структура, в каква валута е дългът и условните задължения;

Or. en

Изменение 133
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) развитието на позицията на държавния дълг и нейното финансиране, както и свързаните с нея рискови фактори, по-специално падежната структура, в каква валута е дългът и условните задължения;	в) развитието на позицията на държавния дълг и нейното финансиране, както и ***прогнозата за равнищата на дълга, като се вземат предвид*** свързаните с нея рискови фактори, по-специално падежната структура, в каква валута е дългът и условните задължения;

Or. en

Изменение 134
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) напредъка в преодоляването на недостига на национални публични инвестиции в съответствие с приоритетите на Съюза, посочени в член 12 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], като се отчита, че тези инвестиции играят ключова роля за подпомагане на изпълнението на целите на Съюза и за осигуряване на устойчив и приобщаващ растеж и фискална стабилност;

Or. en

Изменение 135
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от NextGenerationEU, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Изпълнението на инвестиции следва да е било взето предвид още при плана за нетните разходи.

Изменение 136
Каролине Нахтехал, Никола Бер, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително	***заличава се***

подкрепяните от NextGenerationEU, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.

Or. en

Обосновка

Изпълнението на инвестиции следва да е било взето предвид още при плана за нетните разходи.

Изменение 137
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на ***реформи и*** инвестиции, включително по-специално ***политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и*** политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от NextGenerationEU, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	г) изпълнението на инвестиции, включително по-специално политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от NextGenerationEU, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.

Or. en

Изменение 138
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси ***и*** политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от NextGenerationEU, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси***,*** политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, ***Зеления пакт на ЕС,*** включително подкрепяните от NextGenerationEU***, мерки, които трябва да бъдат предприети в случай на недостатъчен напредък към постигането на приложимите цели в съответствие с докладването на държавите членки относно изпълнението на техните бюджетни рамки съгласно Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.

Or. en

Изменение 139
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от	г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост ***и Европейския стълб на социалните***

NextGenerationEU, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	***права***, включително подкрепяните от NextGenerationEU***, фондовете на политиката на сближаване и инвестиционните инструменти на ЕС, които изпълняват същата цел***, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.

Or. en

Изменение 140
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за ***изпълнение на общата стратегия на Съюза за*** растеж и заетост, ***включително подкрепяните от NextGenerationEU,*** и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за растеж и заетост, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки. ***Неизпълнението на реформи и инвестиции също ще бъде взето предвид.***

Or. en

Изменение 141
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на ***общата стратегия на Съюза*** за растеж и заетост***, включително подкрепяните от NextGenerationEU***, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на ***стратегията*** за растеж и заетост, и цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки. ***Неизпълнението на реформи и инвестиции също ще бъде взето предвид.***

Or. en

Изменение 142
Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от NextGenerationEU, ***и*** цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки.	г) изпълнението на реформи и инвестиции, включително по-специално политики за предотвратяване и коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси и политики за изпълнение на общата стратегия на Съюза за растеж и заетост, включително подкрепяните от NextGenerationEU, цялостното качество на публичните финанси, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки***, дългосрочните национални стратегически инвестиции и инвестициите в публично-частни партньорства. Неизпълнението на реформи и инвестиции също ще бъде взето***

предвид.

Or. en

Изменение 143
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) качеството на инвестиционните разходи в съответствие с общите ключови приоритети на политиката на Съюза в съответствие с приложение VI към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 144
Естер де Ланге, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) когато е приложимо, временните държавни инвестиции в отбраната, които са над средното в сравнение със средната стойност за четиригодишния период преди плана.

Or. en

Изменение 145
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) когато е приложимо, временните държавни инвестиции в отбраната, които са над средното в сравнение със средната стойност за четиригодишния период преди плана.

Or. en

Изменение 146
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 3 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) инвестициите, направени в областта на отбраната, за да се гарантира отворена стратегическа автономност, и в екологичния преход, за да се постигнат целите в областта на климата;

Or. en

Обосновка

Предложението е предвид огромните инвестиции, които ще бъдат необходими за постигане на целите на ЕС в областта на климата и за гарантиране на нашата отворена стратегическа автономност по отношение на отбраната по време на тези периоди на криза.

Изменение 147
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност ***и*** за постигане на ***целите*** на ***политиката*** на ***Съюза. Становището***, ***представено*** на ***Комисията*** от ***съответната държава членка***, ***включва становището*** на ***нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори***.	Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност***,*** за постигане на ***общите приоритети*** на ***Съюза, а също и*** на ***размера на публичните инвестиции***, ***за които е поет ангажимент с оглед*** на ***изпълнението на приоритетите, посочени в член 12ба*** от ***Регламент (ЕО) № 1466/97***, ***както и*** на ***всички други съответни фактори извън контрола на държавата членка***.

Or. en

Изменение 148
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията отчита надлежно и изрично всички ***други*** фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на	Комисията отчита надлежно и изрично всички фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на

спазването на ***критериите за дефицита*** и ***за дълга*** и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза. ***Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори.***	***устойчивостта*** на ***първичния дефицит*** и ***държавния дълг*** и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза.

Or. en

Изменение 149
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. ***В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза.*** Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори.	Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори.

Or. en

Изменение 150
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори.	Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището относно съответните фактори – но също и определяне на всички рискове или трудности при изпълнението на целите на настоящия регламент – на: ***i) националния парламент на съответната държава;*** ***ii) представители на сдружения на работниците;*** ***iii) националната независима фискална институция.***

Or. en

Изменение 151
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност ***и за постигане на целите на политиката на Съюза***. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция ***относно съответните фактори***.	Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция ***и Европейския фискален съвет***.

Or. en

Изменение 152
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено	Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата членка е представила на Съвета и на Комисията. В този контекст се обръща особено

внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори.	внимание на финансовия принос за насърчаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиката на Съюза***, например увеличаване на разходите за отбрана поради пряка заплаха по границите на ЕС***. Становището, представено на Комисията от съответната държава членка, включва становището на нейната национална независима фискална институция относно съответните фактори.

Or. en

Изменение 153
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 – алинея 4 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	В доклада си съгласно член 126, параграф 3 от ДФЕС Комисията взема предвид независимата оценка на последната макроикономическа и бюджетна прогноза на Комисията, спазването на критериите за дефицита и дълга, както и съответните фактори, влияещи върху развитието на бюджета в държавата членка. Тази оценка се извършва от Европейския фискален съвет. В своя доклад Комисията обяснява всички разлики спрямо оценката на Европейския фискален съвет.

Or. en

Изменение 154
Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. След доклада на Комисията по параграф 3, в съображенията, представени съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, държавата членка има право да предложи план за коригиране, за да изпълни своя план за нетните разходи.

Or. en

Изменение 155
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори***, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори***.	Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори.

Or. en

Изменение 156
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори***, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори.***	Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори***.***

Or. en

Изменение 157
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори.	Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори. ***В оценката ясно се посочва кои фактори се считат за утежняващи или смекчаващи и когато е уместно, ясно се посочват разликите в тежестта, давана на всеки действащ фактор.*** ***Тези фактори обаче се вземат предвид на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит при оценката на спазването на критерия за дълга само ако е изцяло изпълнено двойното условие на ръководния принцип, а именно че***

преди да бъдат взети предвид тези действащи фактори, консолидираният държавен дълг остава близо до референтната стойност от 60% от БВП и отклонението от плана за разходите, определен от Съвета, е ограничено.

Or. en

Изменение 158
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори.	Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори. ***В оценката ясно се посочва кои фактори се считат за утежняващи или смекчаващи и когато е уместно, ясно се посочват разликите в тежестта, давана на всеки действащ фактор.***

Or. en

Изменение 159
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори.	Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори. ***В своята цялостна оценка както Съветът, така и Комисията обясняват всички разлики спрямо оценката на Европейския фискален съвет.***

Or. en

Изменение 160
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При оценката на спазването на критерия за дефицита, ако съотношението на държавния дълг към БВП надхвърля референтната стойност, тези фактори се вземат под внимание на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит, предвидени в член 126, параграфи 4, 5 и 6 от ДФЕС, само ако е изцяло изпълнено двойното условие на ръководния принцип, а именно че преди да бъдат взети предвид действащите фактори, бюджетният дефицит остава близо до референтната стойност и неговото превишение над референтната стойност е временно.	***заличава се***

Or. en

Изменение 161
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При оценката на спазването на критерия за дефицита, ако съотношението на държавния дълг към БВП надхвърля референтната стойност, тези фактори се вземат под внимание на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит, предвидени в член 126, параграфи 4, 5 и 6 от ДФЕС, само ако е изцяло изпълнено двойното условие на ръководния принцип, а именно че преди да бъдат взети предвид действащите фактори, бюджетният дефицит остава близо до референтната стойност и неговото превишение над референтната стойност е временно.	***заличава се***

Or. en

Изменение 162
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При оценката на спазването на критерия за дефицита, ако съотношението на държавния дълг към БВП надхвърля	При оценката на спазването на критерия за дефицита, ако съотношението на държавния дълг към БВП надхвърля

референтната стойност, тези фактори се вземат под внимание на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит, предвидени в член 126, параграфи 4, 5 и 6 от ДФЕС***, само ако е изцяло изпълнено двойното условие на ръководния принцип, а именно че преди да бъдат взети предвид действащите фактори, бюджетният дефицит остава близо до референтната стойност и неговото превишение над референтната стойност е временно***.

референтната стойност, тези фактори се вземат под внимание на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит, предвидени в член 126, параграфи 4, 5 и 6 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 163
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези фактори обаче се вземат предвид на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит при оценката на спазването на критерия за дълга.	***заличава се***

Or. en

Изменение 164
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези фактори обаче се вземат предвид на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит при оценката на спазването на критерия за дълга.	***заличава се***

Or. en

Изменение 165
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези фактори ***обаче*** се вземат предвид на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит при оценката на спазването на критерия за дълга.	Тези фактори се вземат предвид на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит при оценката на спазването на критерия за дълга.

Or. en

Изменение 166
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато ***на*** държавите членки ***е разрешено*** да се ***отклоняват*** от ***своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или*** в ***Съюза като цяло***	5. Когато държавите членки ***решат*** да се ***отклонят*** от ***своята референтна траектория*** в ***съответствие с параграф 1*** съгласно член 24 ***и член 25*** от Регламент (ЕС) [относно предпазните

съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***могат*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***следва*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 167
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***могат*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] ***или в случай на извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, които оказват значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, в своята оценка Комисията и Съветът ***следва*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 168
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***могат*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***следва*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 169
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***могат*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***следва*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 170
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***могат*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът ***следва*** да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.

Or. en

Изменение 171
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът могат да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът могат да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит ***за периода, определен от Съвета в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.

Or. en

Изменение 172
Каролине Нахтехал, Никола Бер, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът могат да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит.	5. Когато на държавите членки е разрешено да се отклоняват от своя план за нетните разходи в случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло съгласно член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в своята оценка Комисията и Съветът могат да решат да не правят заключение относно наличието на прекомерен дефицит ***за периода, определен от Съвета в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.

Or. en

Изменение 173
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 2 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от	Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от

настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. ***Тези действащи фактори обаче не се вземат предвид за решението на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и параграф 11 от ДФЕС.“;***	настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок.

Or. en

Изменение 174
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. ***Тези действащи фактори обаче не се вземат предвид за решението на***	Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок.

Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и параграф 11 от ДФЕС.“;

Or. en

Изменение 175
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално ***при определяне*** на ***срока*** за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. Тези действащи фактори ***обаче не*** се вземат предвид за решението на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и параграф 11 от ДФЕС.“;	Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално ***в рамките*** на ***договорения с държавата членка срок*** за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. Тези действащи фактори се вземат предвид ***и*** за решението на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и параграф 11 от ДФЕС.“;

Or. en

Изменение 176
Исабел Бенхумеа Бенхумеа, Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в ***параграф*** 3 от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. Тези действащи фактори обаче не се вземат предвид за решението на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и параграф 11 от ДФЕС.“;	Ако Съветът, като действа съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в ***параграфи*** 3 ***и 3а*** от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава членка, включително посочените в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. Тези действащи фактори обаче не се вземат предвид за решението на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и параграф 11 от ДФЕС.“;

Or. en

Изменение 177
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 2 а

Текст в сила	*Изменение*
	1а) Член 2а се заменя със следното:
Член 2а	Член 2а
1. С цел да се засили диалогът между институциите на Съюза, по-специално между Европейския парламент, Съвета и Комисията, и да се постигнат по-голяма прозрачност и по-добра отчетност, компетентната комисия на Европейския парламент може да покани председателя на Съвета, Комисията и, по целесъобразност, председателя на Европейския съвет или председателя на Еврогрупата да вземат участие в обсъждане с комисията относно решение на Съвета съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, препоръка на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС или решение на Съвета съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС.	1. С цел да се засили диалогът между институциите на Съюза, по-специално между Европейския парламент, Съвета и Комисията, и да се постигнат по-голяма прозрачност и по-добра отчетност, компетентната комисия на Европейския парламент може да покани председателя на Съвета, Комисията и, по целесъобразност, председателя на Европейския съвет или председателя на Еврогрупата да вземат участие в обсъждане с комисията относно решение на Съвета съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, препоръка на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС или решение на Съвета съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС.
Очаква се Съветът по правило да се ***съобрази*** с препоръките и предложенията на Комисията или да ***изясни*** позицията си публично.	***1а. Когато Съветът обмисля да предприеме действия съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, препоръки на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, предизвестия съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС или обмисля да вземе решение съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС, той не прави това, без първо да получи одобрение от компетентната комисия на Европейския парламент.*** Очаква се Съветът ***и Европейският парламент*** по правило да се ***съобразят*** с препоръките и предложенията на Комисията или да ***изяснят*** позицията си ***в*** публично ***изслушване***.
Компетентната комисия на Европейския парламент може да предостави възможност на държавата-членка, която е засегната от такива решения, препоръки или предизвестия, да участва	Компетентната комисия на Европейския парламент може да предостави възможност на държавата-членка, която е засегната от такива решения, препоръки или предизвестия, да участва

в размяна на мнения.

2. Комисията и Съветът редовно информират Европейския парламент за прилагането на настоящия регламент.

в размяна на мнения.

2. Комисията и Съветът редовно информират Европейския парламент за прилагането на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 178
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В срок от две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският икономически и финансов комитет предоставя становище в съответствие с член 126, параграф 4 от ДФЕС. ***Становището на Икономическия и финансов комитет се оповестява.***	1. В срок от две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският икономически и финансов комитет предоставя становище в съответствие с член 126, параграф 4 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 179
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В срок от две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията	1. В срок от две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията

на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският икономически и финансов комитет предоставя становище в съответствие с член 126, параграф 4 от ДФЕС. Становището на Икономическия и финансов комитет се оповестява.	на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският фискален съвет предоставя становище под формата на съвет до Комисията, Европейския икономически и финансов комитет и Съвета. ***Становището на Европейския фискален съвет се оповестява.***
	В срок от четири седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският икономически и финансов комитет предоставя становище в съответствие с член 126, параграф 4 от ДФЕС. Становището на Икономическия и финансов комитет се оповестява.
	Or. en

Изменение 180
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В срок от две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският икономически и финансов комитет предоставя становище в съответствие с член 126, параграф 4 от ДФЕС. Становището на Икономическия и финансов комитет се оповестява.	1. В срок от две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският фискален съвет предоставя становище под формата на съвет до Комисията, Европейския икономически и финансов комитет и Съвета. ***Становището на Европейския фискален съвет се оповестява.***
	В срок от четири седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 126, параграф 3 от ДФЕС, Европейският икономически и

финансов комитет предоставя становище в съответствие с член 126, параграф 4 от ДФЕС. Становището на Икономическия и финансов комитет се оповестява.

Or. en

Изменение 181
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Съветът ***взема*** решение за наличието на прекомерен ***дефицит съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, като правило в срок от четири месеца след отчетните дати, установени в член 3, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 479/2009***. Когато ***реши***, че е налице прекомерен дефицит, Съветът същевременно ***отправя*** препоръки до съответната държава членка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. ***Съветът оповестява своите решения и препоръки***.	3. ***Държавата членка, Комисията и*** Съветът ***вземат*** решение за наличието на прекомерен ***първичен дефицит***. Когато ***решат***, че е налице прекомерен дефицит, ***Комисията и*** Съветът ***може*** същевременно ***да отправят*** препоръки до съответната държава членка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. ***Препоръките се оповестяват публично***.

Or. en

Изменение 182
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в	***Държавата членка се договаря*** с

съответствие с ***член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя*** максимален срок ***от шест месеца*** за предприемането на ефективни действия ***от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя*** и ***краен срок*** за коригиране на прекомерния дефицит. ***В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.***

Комисията и Съвета за максимален срок за предприемането на ефективни действия и за коригиране на прекомерния дефицит.

Or. en

Изменение 183
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Паул Танг, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Чаба Молнар, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от ***шест*** месеца за предприемането на ефективни действия от съответната	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от ***дванадесет*** месеца за предприемането на ефективни действия от съответната

държава членка. ***Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета*** се ***определя*** и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит**.** В своята препоръка Съветът ***изисква*** също от държавата членка да изпълни ***коригиращ*** план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет ***остава или е сведен*** и ***поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката***. ***За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.***

държава членка. ***В препоръката*** на ***Съвета*** може да се ***определи*** и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит***, като се гарантира устойчива и балансирана корекция, която не застрашава устойчивия и приобщаващ растеж***, ***социалното сближаване или изпълнението на значителни инвестиции*** и ***важни социални политики***. В своята препоръка Съветът може също така да изиска от държавата членка да изпълни ***нов*** план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет ***намалява към референтната*** стойност.

Or. en

Изменение 184
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя ***максимален*** срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се ***определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята***	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните

препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет ***остава или*** е сведен ***и поддържан*** под референтната стойност ***в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли*** референтната стойност***, коригиращият план за нетните разходи съответства*** на ***минимална годишна*** корекция ***от поне 0,5% от БВП като референтна стойност***.

разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет е сведен под референтната стойност ***или е насочен към реалистично намаляване до*** референтната стойност ***в края*** на ***периода на*** корекция.

Or. en

Изменение 185
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока,	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока,

определен в препоръката. ***За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.***	определен в препоръката.

Or. en

Изменение 186
Били Келъхър, Оливие Шастел, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***като***	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от ***средно*** поне 0,5% от БВП.

референтна стойност.

Всяка година след консултации с Европейския фискален съвет Комисията определя минимална годишна корекция ***за всяка държава членка, като стойностите*** на ***тези корекции попадат в диапазона от 0,2% до 0,8% от БВП като референтна стойност.***

Стойността на минималната годишна корекция се определя въз основа на следните критерии:

i) очакван растеж на БВП през съответната година както в Съюза като цяло, така и в конкретната държава членка;

ii) минали корекции и бъдещи прогнозни корекции от конкретната държава членка в рамките на периода на корекция.

Когато представя стойността на минималната годишна корекция, Комисията също така публикува прогноза за минималната годишна корекция за всяка от оставащите години от периода на корекция въз основа на собствените ѝ прогнози за икономическия растеж. Общата минимална корекция, предвидена в тази прогноза, е равна на годишна корекция от средно 0,5%.

Количествените елементи и изчисленията, необходими за определяне на минималната годишна корекция за всяка държава членка, се разработват от Комисията в делегиран акт в съответствие с член 17а (нов) от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 187
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност ***спрямо плана за нетните разходи, определен в член 2 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.

Or. en

Изменение 188
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност***, а също и че стойността на контролния отчет е сведен до нула*** в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***в структурното първично салдо*** като референтна стойност.

Or. en

Изменение 189
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност***, а също и че стойността на контролния отчет е сведен до нула*** в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***в структурното първично салдо*** като референтна стойност.

Or. en

Изменение 190
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от

ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност***, а също и че стойността на контролния отчет е сведен до нула*** в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***в структурното първично салдо*** като референтна стойност.

Or. en

Изменение 191
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на	В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава членка. Когато сериозността на

ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.

ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригиране на прекомерния дефицит. В своята препоръка Съветът изисква също от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в препоръката. За годините, в които се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна ***фискална*** корекция ***на първичното структурно салдо*** от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.

Or. en

Изменение 192
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална	***заличава се***

корекция за целия период на корекция.

Or. en

Изменение 193
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Паул Танг, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Чаба Молнар, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 3 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция.***	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично ***и устойчиво*** намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], ***и предотвратява възникването или стимулите*** за ***проциклични политики***.

Or. en

Изменение 194
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване

или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция.***	или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 195
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в ***приложение I към*** Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция.***	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в ***член 6 от*** Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Обосновка

Заличаването на приложението е в съответствие с промените, направени в Регламента относно предпазните мерки. Освен това предложеното въвеждане на референтната стойност надхвърля необходимото за гарантирането на съгласуваност и представлява значимо допълнение към критериите, които бяха включени в първоначалното предложение на Комисията, като ограничава гъвкавостта, която би могла да бъде необходима, за да може коригиращият план да

бъде реалистичен.

Изменение 196
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или ***го поддържа на разумно*** равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че ***средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна*** на ***средногодишната фискална корекция за целия период*** на корекция.	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или ***към устойчиво*** равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че ***корекцията няма да бъде отложена за последните години*** на ***периода*** на корекция.

Or. en

Изменение 197
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, ***като се вземат предвид*** критериите, установени в приложение I към	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, ***съобразено с*** критериите, установени в ***член 6 и*** приложение I към Регламент

Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция.	(ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция.

Or. en

Изменение 198
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В посочения в параграф 4 от настоящия член срок съответната държава членка докладва на Съвета и на Комисията относно действията, предприети в отговор на препоръката на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част в съответствие с препоръката на Съвета, както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите. ***Докладът включва също така становището на независимата фискална институция на съответната държава членка относно адекватността на предприетите и предвидените мерки по отношение на целите.*** Държавите членки оповестяват доклада.	5. В посочения в параграф 4 от настоящия член срок съответната държава членка докладва на Съвета и на Комисията относно действията, предприети в отговор на препоръката на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част в съответствие с препоръката на Съвета, както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите. Държавите членки оповестяват доклада.

Or. en

Изменение 199
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***В посочения в параграф 4 от настоящия член срок*** съответната държава членка докладва на Съвета и на Комисията относно ***действията, предприети в отговор на препоръката на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС***. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част ***в съответствие с препоръката на Съвета,*** както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите. Докладът включва също така становището на независимата фискална институция на съответната държава членка относно адекватността на предприетите ***и предвидените*** мерки ***по отношение на целите***. Държавите членки оповестяват доклада.	5. Съответната държава членка докладва на Съвета и на Комисията относно ***предприетите*** в отговор ***действия***. Докладът включва:
	i) целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част, както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите;
	ii) анализ на въздействието, което тези мерки могат да окажат във връзка с напредъка по националните цели в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността и мерките за изпълнение на Директива 2022/2041;

iii) анализ на напредъка към общите приоритети, посочени в приложение VI към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], с конкретната цел да се анализира как една процедура при прекомерен дефицит би се отразила на инвестициите, необходими за осъществяването на енергиен преход.

Докладът включва също така становището на ***националния парламент и на*** независимата фискална институция на съответната държава членка относно адекватността на предприетите мерки.

Държавите членки оповестяват доклада.

Or. en

Изменение 200
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В посочения в параграф 4 от настоящия член срок съответната държава членка докладва на Съвета и на Комисията относно действията, предприети в отговор на препоръката на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част в съответствие с препоръката на Съвета, както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите. Докладът включва също така становището на независимата фискална	5. В посочения в параграф 4 от настоящия член срок съответната държава членка докладва на Съвета и на Комисията относно действията, предприети в отговор на препоръката на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част в съответствие с препоръката на Съвета, както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите. Докладът включва също така становището на независимата фискална

институция на съответната държава членка относно адекватността на предприетите и предвидените мерки по отношение на целите. Държавите членки оповестяват доклада.	институция на съответната държава членка относно адекватността на предприетите и предвидените мерки по отношение на целите. ***Освен това при изготвянето на доклада държавата членка взема предвид икономическите и социалните условия в държавата членка, по-специално напредъка по националните цели в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността. В доклада също така ще трябва да се извърши анализ как процедурата при прекомерен дефицит би засегнала инвестициите, които са необходими за постигането на справедлив двоен преход.*** Държавите членки оповестяват доклада.

Or. en

Изменение 201
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да	***заличава се***

приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 202
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на препоръката ***Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно***

спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. ***В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;***

предпазните мерки] или са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година.

Or. en

Изменение 203
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на препоръката	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на препоръката

са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. ***В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;***

Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година.

Or. en

Изменение 204
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. ***В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;***	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на препоръката ***Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или*** са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година.

Or. en

Изменение 205
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, ***или когато държавите членки изпълнят в рамките на определен срок обосновани и стратегически значими инвестиции, насочени към общите приоритети на Съюза, посочени в член 12 от Регламент (ЕО) № 1466/97 и съобразени с реформите и инвестициите, очертани в националните планове, включително тези по Механизма за възстановяване и устойчивост, фондовете на политиката на сближаване и бъдещите инвестиционни инструменти на ЕС, предназначени да служат за подобни цели,*** Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент

(ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 206
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства ***извън контрола на правителството със значително*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът ***може*** да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило*** с една година. В случай че	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства ***или циклични условия с неблагоприятно*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът ***следва*** да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит с ***най-малко*** една година. В случай че

Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът ***може също да реши***, по препоръка на Комисията, ***да приеме*** преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило*** може да бъде удължен с една година.;

Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът, по препоръка на Комисията, ***приема*** преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит може да бъде удължен с ***най-малко*** една година.;

Or. en

Изменение 207
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент,	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС или когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент,

може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило с една година***. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално***,*** с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило*** може да бъде удължен ***с една година***.;	може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит може да бъде удължен.;

Or. en

Изменение 208
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната	6. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на препоръката са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, препоръчан от Съвета съгласно параграф 4 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната

препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;	препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаната препоръка срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 209
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 3
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3) Член 4 се заменя със следното:	***3) Член 4 се заличава.***

Or. en

Изменение 210
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 4 – параграф 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Всяко решение на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС да публикува препоръките си, когато се установи, че не са били предприети ефективни действия, се взема незабавно след изтичането на срока, определен в съответствие с член 3, параграф 4 от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 211
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 3
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговите препоръки, отправени в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, Съветът основава решението си на доклада, представен от съответната държава членка съгласно член 3, параграф 5 от настоящия регламент, и неговото прилагане, както и на всякакви други публично обявени и достатъчно подробни решения на правителството на съответната държава членка.	Когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговите препоръки, отправени в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, Съветът основава решението си на доклада, представен от съответната държава членка съгласно член 3, параграф 5 от настоящия регламент, и неговото прилагане, както и ***– след като е изслушал най-представителните социални партньори на съответната държава членка –*** на всякакви други публично обявени и достатъчно подробни решения на правителството на съответната държава членка.

Or. en

Изменение 212
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4) Член 5 се изменя, както следва:	***4) Член 5 се заличава.***

Or. en

Изменение 213
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет ***остава или*** е сведен ***и поддържан*** под референтната стойност ***в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли*** референтната стойност***, коригиращият план за нетните разходи***	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет е сведен под референтната стойност ***или е насочен към реалистично намаляване до*** референтната стойност ***в края на периода*** на корекция.

съответства на ***минимална годишна*** корекция ***от поне 0,5% от БВП като референтна стойност***.

Or. en

Изменение 214
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Паул Танг, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Чаба Молнар, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан ***под*** референтната стойност в срока, определен в предизвестието. ***За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.***	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан ***близо до*** референтната стойност в срока, определен в предизвестието.

Or. en

Изменение 215
Антонио Мария Риналди, Валентино Грант, Марко Дзани

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент(ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. ***За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.***	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието.

Or. it

Изменение 216
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. ***За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.***	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието.

Or. en

Изменение 217
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС

се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност***, а също и че стойността на контролния отчет е сведен до нула*** в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***в структурния първичен баланс*** като референтна стойност. ***Евентуалните изключения от определението за нетни разходи по отношение на разходите за съфинансиране на програми, финансирани от Съюза, или разходите, свързани със заемането на средства за заемите, свързани с Механизма за възстановяване и устойчивост, не се прилагат за изчисленията по отношение на посочената по-горе годишна корекция от 0,5%.***
	Or. en

Изменение 218
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне	Всяко решение на Съвета за отправяне

на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност***, а също и че стойността на контролния отчет е сведен до нула*** в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***в структурния първичен баланс*** като референтна стойност. ***Евентуалните изключения от определението за нетни разходи по отношение на разходите за съфинансиране на програми, финансирани от Съюза, или разходите, свързани със заемането на средства за заемите, свързани с Механизма за възстановяване и устойчивост, не се прилагат за изчисленията по отношение на посочената по-горе годишна корекция от 0,5%.***

Or. en

Изменение 219
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност***, а също и че стойността на контролния отчет е сведен до нула*** в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***в структурния първичен баланс*** като референтна стойност.

Or. en

Изменение 220
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС

се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност ***спрямо плана за нетните разходи, определен в член 2 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]***.

Or. en

Изменение 221
Били Келъхър, Оливие Шастел, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи,	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи,

който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на ***минимална*** годишна корекция от поне 0,5% от БВП ***като референтна стойност***.

който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност, коригиращият план за нетните разходи съответства на ***минималната*** годишна корекция от ***средно*** поне 0,5% от БВП***, както е посочено в член 3, параграф 4 от настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 222
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност,	Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът изисква от държавата членка да изпълни коригиращ план за нетните разходи, който да гарантира, че дефицитът по консолидирания държавен бюджет остава или е сведен и поддържан под референтната стойност в срока, определен в предизвестието. За годините, когато се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да надхвърли референтната стойност,

коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.	коригиращият план за нетните разходи съответства на минимална годишна корекция ***на първичното структурно салдо*** от поне 0,5% от БВП като референтна стойност.

Or. en

Изменение 223
Стефани Йон-Куртен, Жил Боайе, Георгиос Кирцос, Валери Айе, Паскал Канфен, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в ***приложение I към*** Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция. Съветът указва и мерките, които допринасят за изпълнението на коригиращия план за нетните разходи.;***	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в ***член 6 от*** Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 224
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а

Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 5 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция. Съветът указва и мерките, които допринасят за изпълнението на коригиращия план за нетните разходи.;***	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично ***и устойчиво*** намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 225
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. ***Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална***	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, като се вземат предвид критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Съветът указва и мерките, които допринасят за изпълнението на коригиращия план за нетните разходи.

корекция за целия период на корекция. Съветът указва и мерките, които допринасят за изпълнението на коригиращия план за нетните разходи.***;***

Or. en

Изменение 226
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, ***като се вземат предвид*** критериите, установени в приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция. Съветът указва и мерките, които допринасят за изпълнението на коригиращия план за нетните разходи.;	Коригиращият план за нетните разходи насочва също съотношението на дълга към БВП към реалистично намаляване или го поддържа на разумно равнище, ***съобразено с*** критериите, установени в ***член 6 и*** приложение I към Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. Коригиращият план за нетните разходи гарантира, че средногодишната фискална корекция през първите три години е поне равна на средногодишната фискална корекция за целия период на корекция. Съветът указва и мерките, които допринасят за изпълнението на коригиращия план за нетните разходи.;

Or. en

Изменение 227
Хосе Мануел Гарсия-Маргальо и Марфил

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. ***В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;***	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на предизвестието ***Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или*** са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси***, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година.

Or. en

Изменение 228
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. ***В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;***	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на предизвестието ***Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или*** са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси***, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година.

Or. en

Изменение 229
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард, Исабел Бенхумеа Бенхумеа

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. ***В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално, с преразгледаното***	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на предизвестието ***Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или*** са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка ***в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси***, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година.

предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 230
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член***, или когато държавите членки изпълнят в рамките на определен срок обосновани и стратегически значими инвестиции, насочени към общите приоритети на Съюза, посочени в член 12 от Регламент (ЕО) № 1466/97 и съобразени с реформите и инвестициите, очертани в националните планове, включително тези по Механизма за възстановяване и устойчивост, фондовете на политиката на сближаване и бъдещите инвестиционни инструменти на ЕС, предназначени да служат за подобни цели***, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано

преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.**“**;

Or. en

Изменение 231
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието ***са настъпили*** извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието ***Съветът е установил в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] наличието на*** извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със

спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 232
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или

когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;	когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член***, като вземе надлежно предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3***, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 233
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства ***извън контрола на правителството със значително*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът ***може да реши***, по препоръка на Комисията, ***да приеме*** преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило с*** една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства ***или циклични условия с неблагоприятно*** въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът ***приема***, по препоръка на Комисията, преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***с най-малко*** една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 234
Лидия Перейра

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило с една година***. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит ***по правило*** може да бъде удължен ***с една година***.;	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с препоръка по член 126, параграф 9 от ДФЕС или когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаното предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит може да бъде удължен.;

Or. en

Изменение 235
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 4 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***препоръка*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***или*** когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално**,** с преразгледаното	2. Когато са предприети ефективни действия в съответствие с ***предизвестие*** по член 126, параграф 9 от ДФЕС ***и*** когато след приемането на предизвестието са настъпили извънредни обстоятелства извън контрола на правителството със значително въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, включително върху спазването на коригиращия план за нетните разходи, посочен в параграф 1 от настоящия член, Съветът може да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. В случай че Съветът е установил наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план. По-специално с преразгледаното

предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;	предизвестие срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило може да бъде удължен с една година.;

Or. en

Изменение 236
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5) В член 6 параграф 1 се заменя със следното:	***заличава се***
„	
1. Когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговото предизвестие, отправено по член 126, параграф 9 от ДФЕС, Съветът основава решението си на доклада, представен от съответната държава членка съгласно член 5, параграф 1а от настоящия регламент, и неговото прилагане, както и на всякакви други обявени публично и достатъчно подробни решения на правителството на съответната държава членка. Вземат се предвид резултатите от мисията за наблюдение, проведена от Комисията в съответствие с член 10а от настоящия регламент.;	
“	

Or. en

Изменение 237
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговото предизвестие, отправено по член 126, параграф 9 от ДФЕС, Съветът основава решението си на доклада, представен от съответната държава членка съгласно член 5, параграф 1а от настоящия регламент, и неговото прилагане, както и на всякакви други обявени публично и достатъчно подробни решения на правителството на съответната държава членка. Вземат се предвид резултатите от мисията за наблюдение, проведена от Комисията в съответствие с член 10а от настоящия регламент.;	1. Когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговото предизвестие, отправено по член 126, параграф 9 от ДФЕС, Съветът основава решението си на доклада, представен от съответната държава членка съгласно член 5, параграф 1а от настоящия регламент, и неговото прилагане, както и ***– след като е изслушал най-представителните социални партньори –*** на всякакви други обявени публично и достатъчно подробни решения на правителството на съответната държава членка. Вземат се предвид резултатите от мисията за наблюдение, проведена от Комисията в съответствие с член 10а от настоящия регламент.;

Or. en

Изменение 238
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 6
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6) Член 8 се заменя със следното:	***заличава се***
„	
Член 8	
1. Всяко решение на Съвета по член 126, параграф 11 от ДФЕС за засилване на санкциите се взема не по-късно от два месеца след датите	

за предоставяне на информация съгласно Регламент (ЕО) № 479/2009.

2. Всяко решение на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или на всички негови решения се взема възможно най-скоро и във всички случаи не по-късно от два месеца след датите за предоставяне на информация съгласно Регламент (ЕО) № 479/2009.

3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил сведен трайно под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;

“

Or. en

Изменение 239
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 6
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните	3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните

прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил ***сведен трайно*** под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;	прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил ***насочен към реалистично намаляване или е бил сведен*** под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;

Or. en

Изменение 240
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 6
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС ***само*** когато бюджетните прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил сведен трайно под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;	3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС ***по-специално*** когато бюджетните прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил сведен трайно под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;

Or. en

Изменение 241
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 6
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил сведен ***трайно под*** референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е ***спазила*** коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;	3. Решение на Съвета се взема съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните прогнози на Комисията ***и държавата членка*** сочат, че дефицитът е бил сведен ***близо до*** референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е ***следвала*** коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;

Or. en

Изменение 242
Богдан Жонца
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 6
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Решение на Съвета се взема	3. Решение на Съвета се взема

съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил сведен трайно под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата година въз основа на прогнозата на Комисията.;	съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС само когато бюджетните прогнози на Комисията сочат, че дефицитът е бил сведен трайно под референтната стойност, а когато процедурата при прекомерен дефицит е открита въз основа на критерия за дълга, че съответната държава членка е спазила коригиращия план за нетните разходи, определен от Съвета в съответствие с член 3, параграф 4 или член 5, параграф 1 от настоящия регламент през предходните 2 години и че се очаква да продължи да го прави през текущата ***и през следващата*** година въз основа на прогнозата на Комисията.;

Or. en

Изменение 243
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 7
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 9 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) когато съответната държава членка предприеме ***действия в съответствие*** с ***препоръките***, ***направени съгласно член 126, параграф 7*** от ***ДФЕС***;	а) когато съответната държава членка предприеме ***активни икономически и фискални мерки за справяне*** с ***нейното фискално положение***, ***като взема предвид публичните препоръки, отправени*** от ***Комисията и Съвета***;

Or. en

Изменение 244
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 7

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 9 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) когато съответната държава членка предприеме действия в съответствие с предизвестията, отправени на основание член 126, параграф 9 от ДФЕС.;	***заличава се***

Or. en

Изменение 245
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 7
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 9 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) когато участващата държава членка се върне към първоначалния си план за нетните разходи, оценен в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки];

Or. en

Изменение 246
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съветът и Комисията следят редовно за изпълнението на действията, предприети:	***заличава се***

– от страна на съответната държава членка в отговор на препоръките, направени съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС;

– от страна на съответната участваща държава членка в отговор на предизвестията, отправени съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 247
Ева Мария Попчева, Каролине Нахтехал

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. В случай че е открита процедура при прекомерен дефицит, Европейският фискален съвет изготвя годишен доклад за оценка на изпълнението на предприетите действия, както и на потенциалното наличие на сериозен икономически спад в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или на извънредни обстоятелства в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки]. В този доклад Европейският фискален съвет дава становище дали следва да бъдат наложени санкции съгласно член 12 или следва да бъде взето друго решение. Докладът се представя на Комисията и се оповестява публично.

Or. en

Изменение 248
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато не е било предприето действие от страна на участваща държава членка или когато Съветът счете, че то се е оказало неадекватно, Съветът взема незабавно решение съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС или съответно член 126, параграф 11 от ДФЕС.	***заличава се***

Or. en

Изменение 249
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато актуалните данни, събрани на основание Регламент (ЕО) № 479/2009 показват, че прекомерният дефицит не е бил коригиран от участваща държава членка в определените срокове или в съответствие с препоръките, направени съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, или в съответствие с предизвестията, изпратени съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, Съветът взема незабавно решение съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС или съответно член 126, параграф 11 от ДФЕС.;	***заличава се***

Or. en

Изменение 250
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите членки в съответствие с целите на настоящия регламент. Затова Комисията по-специално провежда мисии за оценка на актуалното икономическо положение в държавата членка и за установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент и дава възможност за обмен с други съответни заинтересовани страни, включително националните независими фискални институции.;	1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите членки в съответствие с целите на настоящия регламент за оценка на актуалното икономическо положение в държавата членка и за установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент и дава възможност за обмен с националните парламенти и други съответни заинтересовани страни, включително националните независими фискални институции. ***По време на този диалог Комисията отправя покана към представителите на сдруженията на работниците да представят своите становища относно социално-икономическото положение в държавата членка и установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент.***

Or. en

Изменение 251
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква а

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите членки в съответствие с целите на настоящия регламент. Затова Комисията по-специално провежда мисии за оценка на актуалното икономическо положение в държавата членка и за установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент и дава възможност за обмен с други съответни заинтересовани страни, включително националните независими фискални институции.;	1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите членки в съответствие с целите на настоящия регламент. Затова Комисията по-специално провежда мисии за оценка на актуалното икономическо положение в държавата членка и за установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент и дава възможност за обмен с ***националните парламенти и*** други съответни заинтересовани страни, включително националните независими фискални институции ***и най-представителните социални партньори***.;

Or. en

Изменение 252
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите членки в съответствие с целите на настоящия регламент. Затова Комисията по-специално провежда мисии за оценка на актуалното икономическо положение в държавата членка и за установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент и дава възможност за обмен с други съответни заинтересовани страни, включително националните независими фискални	1. Комисията осигурява постоянен диалог с органите на държавите членки в съответствие с целите на настоящия регламент. Затова Комисията по-специално провежда мисии за оценка на актуалното икономическо положение в държавата членка и за установяването на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент и дава възможност за обмен с други съответни заинтересовани страни, включително националните независими фискални

институции.;	институции ***и Европейския фискален съвет***.;

Or. en

Изменение 253
Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква а
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Европейският парламент се информира в съответствие с член 26а и член 29 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 254
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***След като Съветът приеме предизвестие по член 126, параграф 9 от ДФЕС, Комисията провежда специална мисия за наблюдение в съответната държава членка, за да обсъди мерките, които държавата членка възнамерява да предприеме в отговор на мерките, счетени за необходими след получаване на предизвестието по член 126, параграф 9 от ДФЕС.*** По покана на парламента на съответната държава членка Комисията може да представи	2. По покана на парламента на съответната държава членка Комисията може да представи своята оценка на икономическото и фискалното положение в държавата членка.

своята оценка на икономическото и фискалното положение в държавата членка. ***Може да се предприеме засилено наблюдение по отношение на държави членки, които са обект на препоръки и предизвестия, отправени вследствие на решение съгласно член 126, параграф 8 от ДФЕС и решения съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС, за целите на наблюдението на място. Съответните държави членки предоставят цялата информация, необходима за подготовката и провеждането на мисията за наблюдение.“;***

Or. en

Изменение 255
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква б
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 10 а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. След като Съветът приеме предизвестие по член 126, параграф 9 от ДФЕС, Комисията провежда ***специална*** мисия ***за наблюдение*** в съответната държава членка, за да обсъди мерките, които държавата членка възнамерява да предприеме в отговор на мерките, счетени за необходими след получаване на предизвестието по член 126, параграф 9 от ДФЕС. По покана на парламента на съответната държава членка Комисията може да представи своята оценка на икономическото и фискалното положение в държавата членка. ***Може да се предприеме засилено наблюдение по отношение на държави членки, които са обект на препоръки и предизвестия, отправени***	2. След като Съветът приеме предизвестие по член 126, параграф 9 от ДФЕС, Комисията провежда мисия в съответната държава членка, за да обсъди мерките, които държавата членка възнамерява да предприеме в отговор на мерките, счетени за необходими след получаване на предизвестието по член 126, параграф 9 от ДФЕС. По покана на парламента на съответната държава членка Комисията може да представи своята оценка на икономическото и фискалното положение в държавата членка. Съответните държави членки предоставят цялата информация, необходима за подготовката и

вследствие на решение съгласно член 126, параграф 8 от ДФЕС и решения съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС, за целите на наблюдението на място. Съответните държави членки предоставят цялата информация, необходима за подготовката и провеждането на мисията ***за наблюдение***.“;	провеждането на мисията.“;

Or. en

Изменение 256
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква б а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	ба) параграф 3 се заличава.
3. Комисията може да покани представители на Европейската централна банка, ако е целесъобразно, да вземат участие в мисиите за наблюдение в държава членка, чиято парична единица е еврото или която участва в Споразумението от 16 март 2006 г. между Европейската централна банка и националните централни банки на държавите членки извън еврозоната за определяне на процедурите за работа на Механизма на обменните курсове в третия етап от Икономическия и паричен съюз (МОК II)[6].	„
[6]. ОВ C 73, 25.3.2006 г., стр. 21.	
	”

Or. en

Изменение 257
Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 – буква б а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 10 а – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) параграф 4 се заменя със следното:
	4. Комисията докладва на Съвета за резултатите от мисията, посочена в параграф 2, и може да реши да оповести публично констатациите си, ако е целесъобразно. Европейският парламент се информира в съответствие с член 26а и член 29 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].

Or. en

Изменение 258
Фабио Масимо Касталдо

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
РАЗДЕЛ 4

Текст в сила	*Изменение*
[…]	***заличава се***

Or. en

Изменение 259
Филип Ламбертс, Размус Андрезен, Ернест Уртасун Доменек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 11

Текст в сила	*Изменение*
	9а) Член 11 се заменя със следното:
Член 11	***„***Член 11
Когато Съветът реши в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да наложи санкции на участваща държава членка, ***като правило се налага*** глоба. Съветът може да реши да допълни тази глоба с други мерки, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС.	***1.*** Когато Съветът реши в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да наложи санкции на участваща държава членка, ***може да бъде наложена глоба, когато е необходимо и пропорционално***. Съветът може да реши да допълни тази глоба с други мерки, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС.
	2. Съветът не може да взема решения съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС, без преди това да е получил одобрение от компетентната комисия на Европейския парламент.
	3. Глобите или другите мерки, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС, не се предприемат или се спират по друг начин, ако Комисията установи наличието на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки] или на извънредни обстоятелства или циклични условия, които оказват неблагоприятно въздействие върху публичните финанси на съответната държава членка, в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки].
	„

Or. en

Изменение 260
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис,

Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 9 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 11

Текст в сила	*Изменение*
	9а) Член 11 се заменя със следното:
Член 11	„Член 11
Когато Съветът реши в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да наложи санкции на участваща държава членка, като правило се налага глоба. Съветът може да реши да допълни тази глоба с други мерки, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС.	**„**Когато Съветът реши в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да наложи санкции на участваща държава членка, като правило се налага глоба. Съветът може да реши да допълни тази глоба с други мерки, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС.
	Добрите резултати по отношение на ангажиментите и степента на изпълнение на реформите и инвестициите, одобрени по плана за възстановяване и устойчивост на държавата членка, както и по нейното споразумение за партньорство по фондовете на политиката на сближаване, следва да се вземат предвид, за да спре Комисията предложението си до Съвета за спиране на всички или част от бюджетните кредити за поети задължения или плащанията по тези два инструмента, както е посочено съответно в член 10, параграф 1 и член 19, параграф 7 от Регламента за МВУ.
	„

Or. en

Изменение 261
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10

Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Размерът на глобата е до 0,05% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС.	***заличава се***

Or. en

Изменение 262
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Размерът на глобата е до 0,05% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС.	1. ***Като общо правило*** размерът на глобата е до 0,05% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. ***Размерът на всяка отделна 6-месечна глоба може да надхвърли стойността по общото правило, в случай че липсата на ефективни действия поражда рискове за финансовата стабилност за държавата членка или за другите държави членки чрез странични ефекти. Отделните 6-месечни глоби не може да надвишават 0,2% от БВП.***

Or. en

Изменение 263
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Размерът на глобата е до 0,05% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС.	1. ***Като общо правило*** размерът на глобата е до 0,05% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС***. Размерът на всяка отделна 6-месечна глоба може да надхвърли стойността по общото правило, в случай че липсата на ефективни действия поражда рискове за финансовата стабилност за държавата членка или за държавите членки чрез странични ефекти. Отделните 6-месечни глоби не може да надвишават 0,2% от БВП.***

Or. en

Изменение 264
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Чаба Молнар, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Размерът на глобата е до 0,***05***% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено	1. Размерът на глобата е до 0,***01***% от БВП за 6-месечен период и се плаща на всеки 6 месеца, докато Съветът прецени, че съответната държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието, отправено

съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 265
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На всеки 6-месечен период след този, в който е наложена глобата, докато решението за наличието на прекомерен дефицит не бъде отменено, Съветът преценява дали съответната участваща държава членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието на Съвета съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В тази шестмесечна оценка Съветът решава в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да засили санкциите, освен ако съответната участваща държава членка се е съобразила с предизвестието на Съвета.	***заличава се***

Or. en

Изменение 266
Естер де Ланге, Маркус Фербер, Франсис Фицджералд, Йесика Полфиард

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Размерът на натрупаните глоби, посочени в параграфи 1 и 2, не	***заличава се***

надвишава 0,5% от БВП.;

Or. en

Изменение 267
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Размерът на натрупаните глоби, посочени в параграфи 1 и 2, не надвишава 0,5% от БВП.;	***заличава се***

Or. en

Изменение 268
Йоан Ван Овертвелд

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Размерът на натрупаните глоби, посочени в параграфи 1 и 2, не надвишава 0,5% от БВП.;	***заличава се***

Or. en

Изменение 269
Маргарида Маркеш, Ирене Тинали, Педру Силва Перейра, Костас Мавридис, Педру Маркеш, Хонас Фернандес, Чаба Молнар, Йоахим Шустер, Рене Репаси

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 10

Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Размерът на натрупаните глоби, посочени в параграфи 1 и 2, не надвишава 0,**5**% от БВП.;	3. Размерът на натрупаните глоби, посочени в параграфи 1 и 2, не надвишава 0,***2***% от БВП.;

Or. en

Изменение 270
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван, Манон Обри

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В съответствие с член 126, параграф 12 от ДФЕС Съветът отменя санкциите, посочени в член 126, параграф 11, първо и второ тире от ДФЕС, в зависимост от напредъка, постигнат от съответната участваща държава членка в коригирането на прекомерния дефицит.	***заличава се***

Or. en

Изменение 271
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В съответствие с член 126, параграф 12 от ДФЕС Съветът отменя всички	***заличава се***

все още наложени санкции, ако решението за наличието на прекомерен дефицит бъде отменено. Глобите, наложени по член 12 от настоящия регламент, не се възстановяват на съответната участваща държава членка.“;

Or. en

Изменение 272
Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 12
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12) Членове 16 и 17 се заличават.	12) ***Член 17*** се заличава.

Or. en

Изменение 273
Естер де Ланге

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 16

Текст в сила	*Изменение*
	11а) Член 16 се заменя със следното:
„Член 16	„Член 16
Средствата от глобите, посочени в член 12, представляват други приходи по смисъла на член 311 от ДФЕС и се влагат в Европейския ***инструмент*** за ***финансова*** стабилност. Когато участващите държави членки създадат друг механизъм за стабилност за предоставяне на финансова помощ с цел	Средствата от глобите, посочени в член 12, представляват други приходи по смисъла на член 311 от ДФЕС и се влагат в Европейския ***механизъм*** за стабилност. Когато участващите държави членки създадат друг механизъм за стабилност за предоставяне на финансова помощ с цел

гарантиране на стабилността на еврозоната като цяло, средствата от тези глоби се влагат в този механизъм.	гарантиране на стабилността на еврозоната като цяло, средствата от тези глоби се влагат в този механизъм.“

Or. en

Изменение 274
Мартин Хлавачек

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 13
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 17 а – параграф 1 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ефективността на настоящия регламент;	а) ефективността на настоящия регламент***, по-специално за намаляване на прекомерните дефицити***;

Or. en

Изменение 275
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 14
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 17 б – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По препоръка на Комисията Съветът приема преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС или преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС до държавите членки, които са обект на препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС или на предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС на [датата на влизане в сила на регламента за изменение] и които са	***заличава се***

предприели ефективни действия.

Or. en

Изменение 276
Жузе Гушман, Мартин Ширдеван

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 14
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 17 б – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Той приема преразгледаната препоръка или преразгледаното предизвестие заедно с приемането на препоръката в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) [относно предпазните мерки], в която се определя планът за нетните разходи.“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 277
Били Келъхър, Оливие Шастел, Ева Мария Попчева

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 14 а (нова)
Регламент (ЕО) № 1467/97
Член 17 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	14а) Добавя се следният член 17в:
	„Член 17в
	Упражняване на делегирането
	Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
	Правомощието за приемане на

делегирани актове, посочено в член 3, се предоставя на Комисията за срок от една година, считано от [моля, въведете датата на влизане в сила на настоящия регламент на Съвета].

Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за него едновременно Европейския парламент и Съвета.

Делегиран акт, приет съгласно член 3, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от един месец след уведомяването на Европейския парламент и на Съвета за акта или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с един месец по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“;

Or. en